

Servicekarte / servicecard / carte de service / Karta gwarancyjna / Сервисная карточка / Servicekaart
Servis karti/ Carte de service/ Scheda Servizio assistenza/ Servisná karta/ Servisní karta/ Szerviz kártya

Modell,model,modèle,Model,Модель,Model,Model,Model,Modello,Model:

VAE 53T05-Highboard

- D
- Bitte füllen Sie die Servicekarte sorgfältig aus und markieren Sie bitte das betreffende Teil, damit Sie alle nötigen Daten bei Ihrer Ersatzteilbestellung zur Hand haben.
- Die Telefon-Service-Nummer finden Sie auf Ihrer Rechnung oder in unseren Werbemitteln.
- GB
- Please fill out this servicecard accurate and specify the spare part number by marking.
- The Hotline-Number you find in Katalog or publicity.
- F
- Merci de remplir la carte de service soigneusement et de codier la pièce concernée afin de disposer des données nécessaires à la commande des pièces de rechange.
- Vous trouvez le numéro de téléphone de notre service commercial sur votre confirmation de commande ou sur la facture.
- PL
- W celu dostarczenia wszystkich informacji dla zamówienia części zamiennych, prosimy rzetelnie wypełnić kartę gwarancyjną i wskazać na karcie uszkodzoną część.
- Telefon serwisu znajduje Państwo na rachunku lub na załączonej ulotce.
- RU
- Пожалуйста, внимательно заполните Сервисную карточку и отметьте соответствующую деталь для того, чтобы иметь всю необходимую информацию при заказе запасных частей.
- Сервисный номер телефона указан на Вашем счете или в наших рекламных материалах.
- NL
- De servicekaart zorgvuldig invullen en het betreffende onderdeel markeren, opdat u bij de bestelling van het vervangende onderdeel de noodzakelijke gegevens bij de hand heeft.
- Het servicetelefoonnummer vindt u op uw factuur of in ons reclamemateriaal.
- TR
- Yedek parça siparişiniz sırasında gerekli tüm bilgilere sahip olmanız için, lütfen servis kartını dikkatli bir şekilde doldurun ve ilgili parçayı işaretleyin.
- Telefon-servis numarasını faturanız üzerinde ya da reklamlarımızda bulabilirsiniz.
- RO
- Vă rugăm să completați cu atenție cartea de service și să marcați piesa respectivă, astfel încât să aveți la îndemână toate informațiile în momentul comandării piesei de schimb.
- Numărul de telefon pentru asistență se găsește pe factura dumneavoastră sau în materialele publicitare.
- IT
- Vogliate compilare con cura la scheda per il Servizio assistenza e di evidenziare la parte interessata, al fine di avere a portata di mano tutti i dati necessari per l'ordine di parti di ricambio.
- Il numero di telefono del Servizio assistenza è riportato sulla vostra fattura o sul nostro materiale pubblicitario.
- SK
- Servisnú kartu vyplňte prosím starostlivo a označte príslušný diel, aby ste pri objednávke náhradného dielu mali všetky potrebné údaje.
- Servisné telefónne číslo nájdete na potvrdenke alebo na našich reklamných prostriedkoch.
- CZ
- Vyplněte prosím pečlivě servisní kartu a označte příslušný díl, abyste měli připravené všechny potřebné údaje při své objednávce náhradních dílů.
- Telefonní číslo servisu najdete na své faktuře nebo v našich reklamních materiálech.
- HU
- Kérjük, töltse ki figyelmesen a szerviz kártyát, és jelölje be a megfelelő részt, hogy rendelkezésre álljanak a pótkatrészek megrendeléséhez szükséges adatok.
- A szerviz telefonszáma a számlán, vagy reklámanyagainkban található.

Colli 1

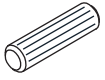
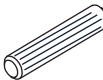
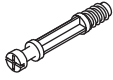
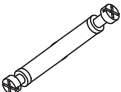
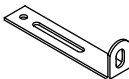
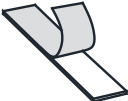
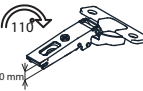
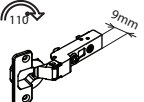
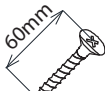
1. 1500x374x19
2. 1500x374x19
3. 1181x352x18
4. 1181x352x18
9. 1197x296x3
23. 60x60x15 (x6)
24. 400x173x4 (x2)
Fittings

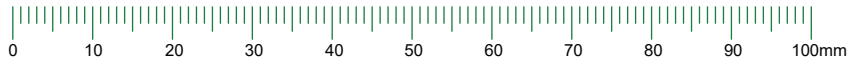
Colli 2

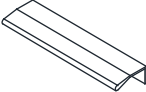
5. 1181x332x18
6. 1181x332x18
7. 1197x590x3
8. 1197x590x3
17. 570x540x5 (x2)
18. 566x275x5 (x2)
19. 574x320x18 (x2)
20. 572x290x18 (x2)
21. 276x290x18 (x2)
22. 278x320x18

Colli 3

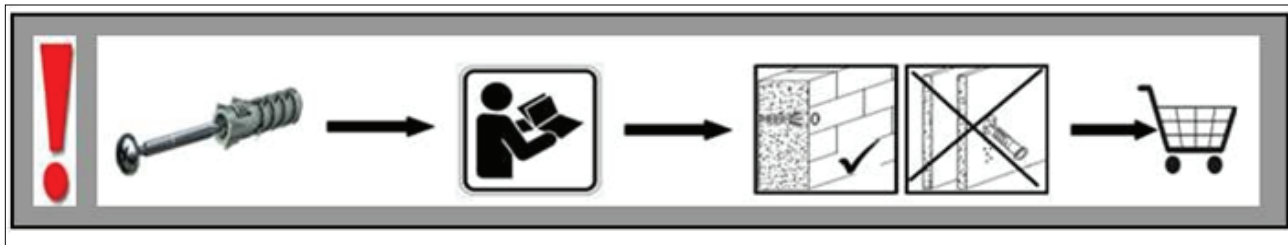
10. 571x33x22 (x4)
11. 246x33x22 (x3)
12. 596x342x20
13. 596x342x20
14. 596x164x20
15. 596x164x20
16. 1172x296x20
25. 400x570x4 (x2)
26. 596x332x20
27. 596x332x20

0102030405060708090100mm						
Artikel, Article, article, Wyrób, Товар, Artikel, Ürün, Articol, Articolo, Druh tovaru, Výrobek, Termékcikk	A	B	D	G	H	I
Menge, Quantità, quantità, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantità, Množstvo,Množství, Mennyiség	22x	6x	36x	36x	28x	4x
Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary,Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensiuni, Hmotnosť,Rozměry, Mérete	8x30mm	6x50mm		18mm	5x34mm	5x85mm
Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figură, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra						
Artikel, Article, article, Wyrób, Товар, Artikel, Ürün, Articol, Articolo, Druh tovaru, Výrobek, Termékcikk	J	K	l1	N	O	P
Menge, Quantità, quantità, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantità, Množstvo,Množství, Mennyiség	2x	9x	18x	12x	18x	10x
Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary,Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensiuni, Hmotnosť,Rozměry, Mérete		3,5x15mm	50mm	4x25mm	6x10,5mm	
Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figură, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra						
Artikel, Article, article, Wyrób, Товар, Artikel, Ürün, Articol, Articolo, Druh tovaru, Výrobek, Termékcikk	Q	S	T	U	D1	B1
Menge, Quantità, quantità, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantità, Množstvo,Množství, Mennyiség	16x	6x	9x	3x	2x	20x
Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary,Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensiuni, Hmotnosť,Rozměry, Mérete					96mm	O7/9×4mm
Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figură, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra						
Artikel, Article, article, Wyrób, Товар, Artikel, Ürün, Articol, Articolo, Druh tovaru, Výrobek, Termékcikk	C2	R	H3	G2	F2	A3
Menge, Quantità, quantità, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantità, Množstvo,Množství, Mennyiség	4x	8x	3x	2x	2x	4x
Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary,Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensiuni, Hmotnosť,Rozměry, Mérete				8x50mm	5x60mm	3x16mm
Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figură, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra						
Modell, model, modèle, Model, Модель, Model, Model, Model, Modello, Model:	Grund für die Ersatzteilanforderung, reason for claim, Motif du SAV, Podstawa żądania części zamiennnej, Основны требования на поставку запчасти, Reden voor de bestelling van het vervangend onderdeel, Yedek parça talebinin nedeni, Motiv pentru comanda piesei de schimb, Motivo della richiesta di parti di ricambio, Dôvod objednania náhradného dielu, Důvod objednání náhradního dílu, Pótalkatrész-kérés indoka:					
Art.-Nr, art.-No, numéro d'article, Numer wyrobu, Артикул товара, Artikel-nr., Ürün No., Cod articol, N. articolo, Druh tovaru - č., č. Výrobku, Termékcikk száma:						
Typ, type, type, Тип, Тип, Type, Tip, Tipo, Típus:						
Farbton, colour, couleur, Kolor, Оттенок цвета, Tint, Renk tonu, Culoare, Tonalità di colore, Farebný odtieň, Barevný odstín, Színárnyalat:						
Kunden.Nr, customer-No, numéro de client, Numer klienta, Номер клиента, Klant-nr., Müşteri No., Nr. Client, N. cliente, Zákazník - č., č. zákazníka , Vevőszám:	Benötigte Teile, spare parts, pièces requises, Potrzebne części, Требуемые детали, Benodigde onderdelen, Ihtiyaç duyulan parçalar, Piese necesare, Parti necessarie, Potrebne diely, Potřebné díly, Szükséges alkatrészek:					
Teile.-Nr, part-No, numéro pièce, Numer części, Номер детали, Onderdeel-nr., Parça No., Cod piesă, N. pezzo, Díel- č., č. Dílu, Alk. sz.:	Nr., No., Numer, Номер, Nr., No., Numero, Číslo		Bezeichnung, description, application, Oznaczenie, Обозначение, Naam, Adi, Denumire, Descrizione, Označenie, Označení, Elnevezés			
Ihre Adresse, your adress, votre adresse, Twój adres, Ваш адрес, Uw adres, Adresiniz, Adresa dvs., Il vostro indirizzo, Vaša adresa, Vaše adresa, Az Ön címe:						
Rechnungs-Nummer, Number of invoice, numéro de facture, Numer rachunku, Номер счёта, Factuur-nr., Fatura No., Nr. Factură, N. fattura, Účet - č., č. Faktury, Szla. sz. :						



Artikel, Article, article, Wyrób, Товар, Artikel, Ürün, Articol, Articolo, Druh tovaru, Výrobek, Termékcikk	E1	D2	E2	C1	J1
Menge, Quantità, quantità, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantità, Množstvo, Množství, Mennyiség	1x	6x	6x	20x	5x
Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary, Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensiuni, Hmotnosť, Rozměry, Mérete	235mm	3x20mm		4x17mm	4x25mm
Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figură, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra					

Modell, model, modèle, Model, Модель, Model, Model, Model, Modello, Model:	Grund für die Ersatzteilanforderung, reason for claim, Motif du SAV, Podstawa żądania części zamiennej, Основные требования на поставку запчастей, Reden voor de bestelling van het vervangend onderdeel, Yedek parça talebinin nedeni, Motiv pentru comanda piesei de schimb, Motivo della richiesta di parti di ricambio, Dôvod objednania náhradného dielu, Důvod objednání náhradního dílu, Pótalkatrészkerés indoka:		
Art.-Nr, art.-No, numéro d'article, Numer wyrobu, Артикул товара, Artikel-nr., Ürün No., Cod articol, N. articolo, Druh tovaru - č., č. Výrobku, Termékcikk száma:			
Typ, type, type, Тип, Тип, Type, Tip, Тіро, Tipus:			
Farbton, colour, couleur, Kolor, Оттенок цвета, Tint, Renk tonu, Culoare, Tonalità di colore, Farebný odtieň, Barevný odstín, Színárnyalat:			
Kunden.Nr, customer-No, numéro de client, Numer klienta, Номер клиента, Klient-nr., Müşteri No., Nr. Client, N. cliente, Zákazník - č., č. zákazníka , Vevőszám:	Benötigte Teile, spare parts, pièces requises, Potrzebne części, Требуемые детали, Benodigde onderdelen, Ihtiyaç duyulan parçalar, Piese necesare, Parti necessarie, Potrebné diely, Potřebné díly, Szükséges alkatrészek:		
Teile.-Nr, part-No, numéro pièce, Numer części, Номер детали, Onderdeel-nr., Parça No., Cod piesă, N. pezzo, Díel- č., č. Dílu, Alk. sz.:	Nr., No., Numer, Номер, Nr., No., Numero, Číslo	Bezeichnung, description, application, Oznaczenie, Обозначение, Naam, Adí, Denumire, Descrizione, Označenie, Označení, Elnevezés	
Ihre Adresse, your adress, votre adresse, Twój adres, Ваш адрес, Uw adres, Adresiniz, Adresa dvs., Il vostro indirizzo, Vaša adresa, Vaše adresa, Az Ön címe:			
Rechnungs-Nummer, Number of invoice, numéro de facture, Numer rachunku, Номер счёта, Factuur-nr., Fatura No., Nr. Factură, N. fattura, Účet - č., č. Faktury, Szla. sz. :			



DE

Achtung! Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen.

Die beigelegten Universaldübel sind ausschließlich nur zur Verwendung für festes Mauerwerk wie Beton/Ziegel. Die Mauerdübel dürfen nicht bei Mauerwerk wie Hohlraumziegel, Leichtbausteinen, Gipskartonplatte oder anderer Rahmenbauweise verwendet werden.

Bei diesen Mauerwerken sind gegebenenfalls Spezialdübel zu verwenden! Diese sind in einem Fachgeschäft (Baumarkt) erhältlich.

Bei Nichteinhaltung wird seitens Produzenten/Händler und Importeur keine Haftung übernommen

EN

Caution! The wall must be examined before assembly

The included universal wall plugs are only suitable for using in firm masonry such as concrete block or brick.

Do not using the wall plugs masonry such as hollow brick, lightweight block, surfaces such as gypsum plasterboard or other framing systems.

If applicable, particular wall plugs must be used! These are available at a specialised store (hardware store). **In case of non-compliance, the manufacturer/retailer or importer do not assume liability.**

S

OBS! Väggens sammansättning ska absolut kontrolleras innan montering.

De bifogade pluggarna får endast användas för stabila och fasta väggar, som t.ex. betong/tegel.

De får absolut inte användas för kavitet tegel, väggar ur fonolit, gipsskivor eller dylikt.

För dessa väggar måste det användas speciella pluggar, som finns att köpa i specialiserad handel (byggmarknad). **Varken tillverkare, handlare eller importör övertar ansvar, om dessa anvisningar inte följs.**

SLO

Pozor! Pred montažo preverite stanje stene.

Priloženi univerzalni mozniki so izključno samo za uporabo na čvrstem zidovju, kot sta beton in opeka.

Stenski mozniki se ne smejo uporabljati pri zidovju kot so votlino opeke, zidaki za lahko gradnjo, mavčne plošče ali druge okvirne gradnje.

Pri teh zidovjih morate v danih primerih uporabljati posebne moznike. Ti so na voljo v specializiranih trgovinah (trgovinah z gradbenim materialom)

Pri neupoštevanju se s strani proizvajalca/trgovca in uvoznika ne prevzame jamstvo

CZ

Upozornění! Před montáží je nutné zkontrolovat stav stěny.

Příložené univerzální hmoždinky jsou určeny pouze k použití pro pevné zdivo jako beton/cihly.

Hmoždinky do zdi se nesmí používat u dutinová cihla, zdiva jako pórovitý stavební kámen, sádrokartónová deska nebo jiný měkký materiál.

U těchto zdív jsou nutné použít speciální hmoždinky! Jsou k dostání v speciálních prodejnách se stavebním materiálem. **Při nedodržení těchto pokynů výrobce/prodejce a dovozce neručí za způsobené škody**

HR

Pažnja! Prije montaže obvezno provjerite svojstvo zida.

Priložene univerzalne tiple namijenjene su isključivo za masivne zidove od betona/opeke.

Tiple za masivne zidove ne smiju se koristiti za zidove kao npr šupljina opeka laki sastavni elementi, gips-kartonske ploče ili drugi modularni načini gradnje.

Za te zidove potrebne su eventualno specijalne tiple! Iste su dostupne u specijaliziranim trgovinama građevinskim materijalom.

U slučaju nepridržavanja prethodno navedenih napomena, proizvođač/trgovac i uvoznik ne preuzimaju odgovornost!

HU

Vigyázat! Szerelés előtt a falfelületet feltétlenül vizsgálja meg.

A mellékelt univerzális tipli kizárólag stabil falazathoz használható mint például beton/tégla.

A fali tipli nem használható könnyű építőkövek hez, üreg téglá, gipszkarton lapokhoz vagy más favázás építményekhez. Ezekhez a falfelületekhez csak speciális tiplik használhatóak, melyek szaküzletekben (barkácsáruházakban) beszerezhetők.

Fentiek figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó/kereskedő vagy forgalmazó nem vállal felelősséget

SK

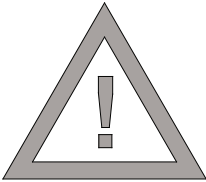
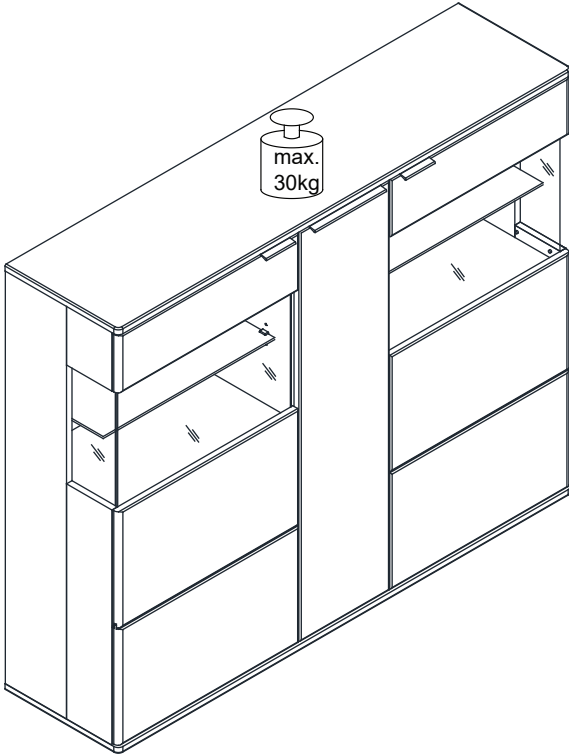
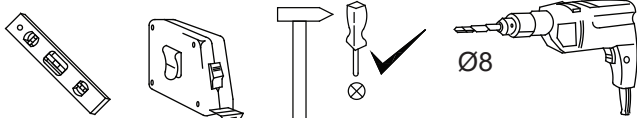
Upozornenie! Pevnosť steny sa musí pred montážou bezpodmienečne skontrolovať

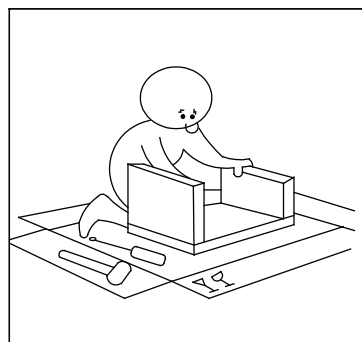
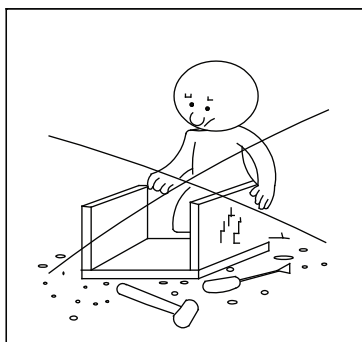
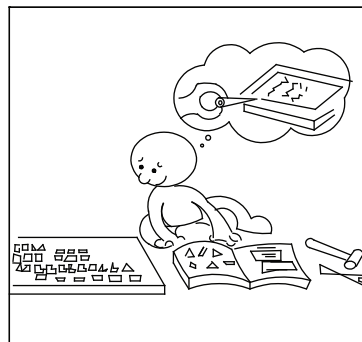
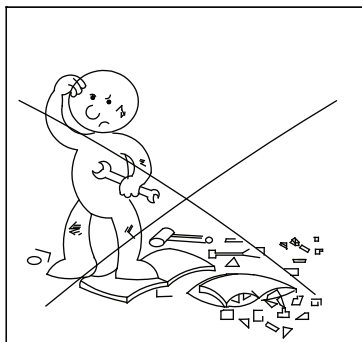
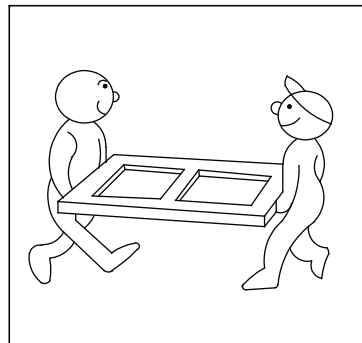
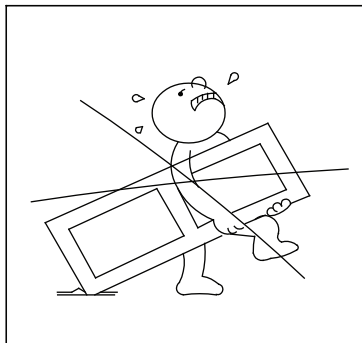
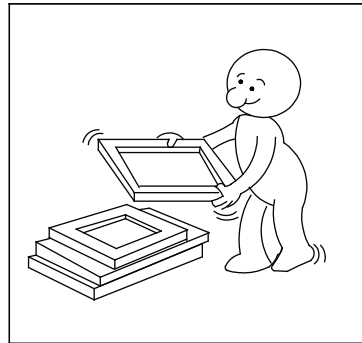
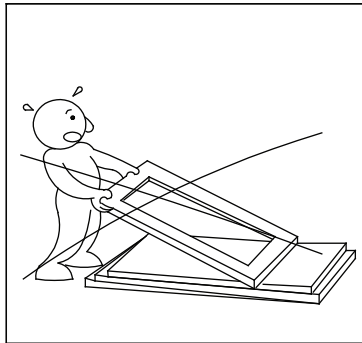
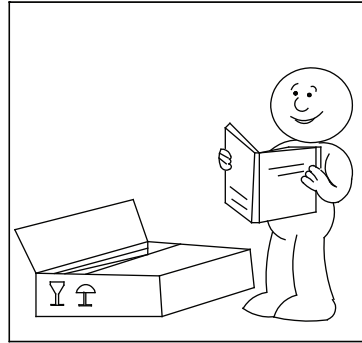
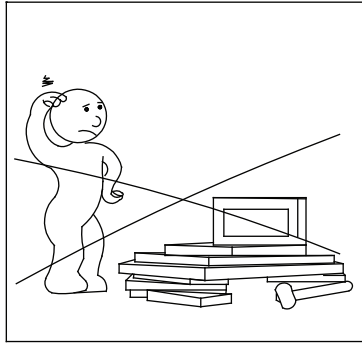
Univerzálne hmoždenky, ktoré sú obsiahnuté v balení, používajte jedine pre pevné murivo ako je betón/tehla.

Hmoždenky sa nesmú používať v prípade ľahkého staveného muríva, dutina tehla, u sádrokartónových dosiek alebo iných konštrukcií rámu.

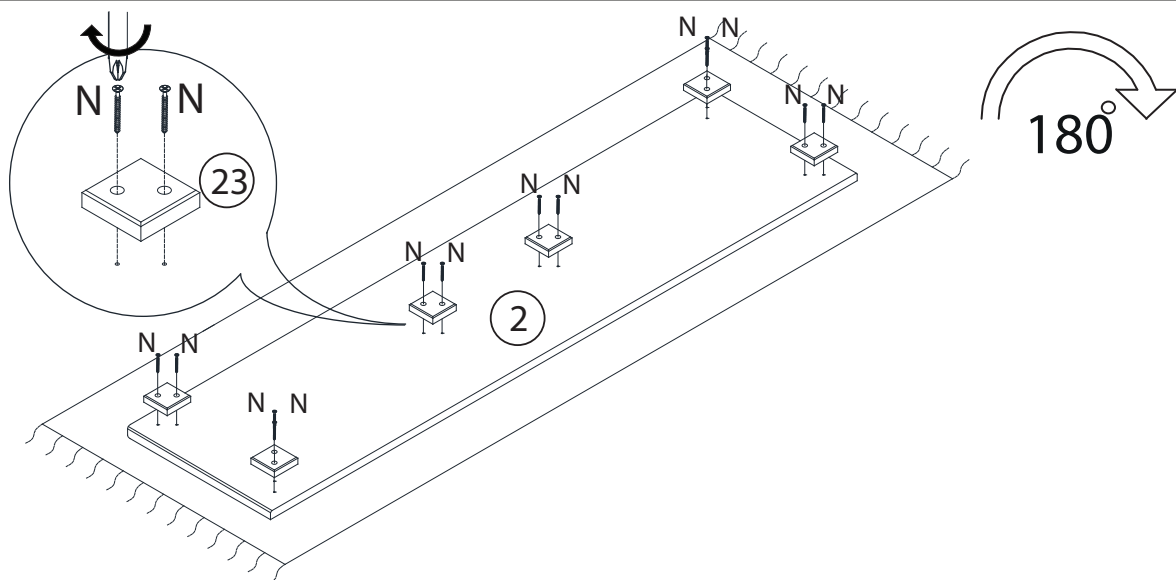
U týchto murív je nutné použiť špeciálne hmoždenky! Tieto je možné dostať v špeciálnych predajniach so stavebným materiálom (stavebniny).

Pri nedodržaní pokynov nepreberajú výrobcovia/predajci a dodávatelia zodpovednosť za vzniknut

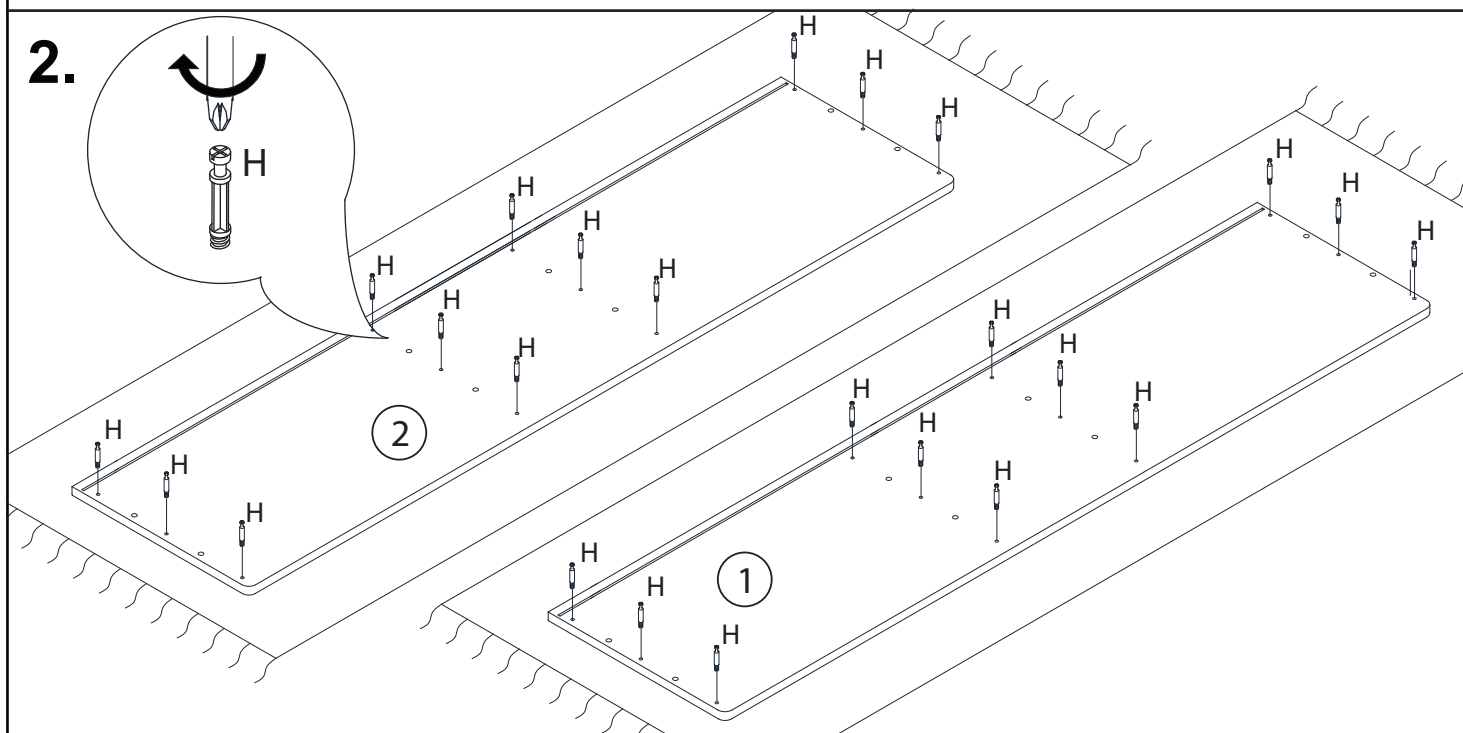
60min 	D- Montageanleitung GB- Assembly instructions F- Instructions de montage PL- Instrukcja montażu RU- Инструкция по монтажу NL- Montagehandleiding TR- Montaj talimatı RO- Instrucțiuni de montaj IT- Istruzioni per il montaggio SK- Návod na montáž CZ- Návod k montáži HU- Szerelési útmutató 2023-03-20
	D Allgemeiner Sicherheitshinweis: Nicht mehr benötigte Verpackungs-Materialien und Kleinteile von Kindern fernhalten! GB General safety instructions: Package material you do not need any more take far away from children. F Consigne de sécurité: Ecarter les matériaux d'emballage et petites pièces inutiles de la portée des enfants. PL Ogólne zasady bezpieczeństwa: Nie potrzebne opakowania i małe części chronić przed dziećmi! RU Общие указания по безопасности: Неиспользуемые упаковочные материалы и мелкие детали следует хранить в недоступном для детей месте! NL Algemene veiligheidsinstructie: Verpakkingsmaterialen die u niet meer nodig heeft en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden! TR Genel güvenlik uyarısı: Kullanılmayan ambalaj malzemeleri ve küçük parçaları çocuklardan uzak tutun! RO Indicație generală de siguranță: Ambalajele care nu mai sunt necesare și piesele de mici dimensiuni nu vor fi lăsate la îndemâna copiilor! IT Indicazioni generali per la sicurezza: Tenere lontano da bambini materiali di imballaggio non più necessari e minuterie! SK Všeobecné bezpečnostné upozornenie: Nepotrebný baliaci materiál a malé diely uchovávať mimo dosahu detí! CZ Všeobecné bezpečnostní upozornění: Obalové materiály a malé díly, které už nepotřebujete, udržujte mimo dosah dětí! HU Általános biztonsági tudnivaló: Ha már nincs szüksége a csomagolóanyagokra és apró darabokra, tegye őket olyan helyre, ahol nem férhetnek hozzá gyermekek!
Modell, model, modèle, Model, Модель, Model, Model, Model, Modello, Model:	“VALERA” VAE 53T05
Typ, type, type, Тип, Type, Tip, Tipo, Tipus:	Highboard
	
Montage mit, assembly by, Montage par, Montować z, Сборка с помощью, Montage met, Montaj aleti, Montaj cu, Montaggio con, Montáž s, Montáž s, Szerelés ezzel: 	Werkzeug, tools, outils, Narzędzia, Инструмент, Gereedschap, Alet, Scule, Utensile, Náradie, Nářadí, Szerszám:  1/15



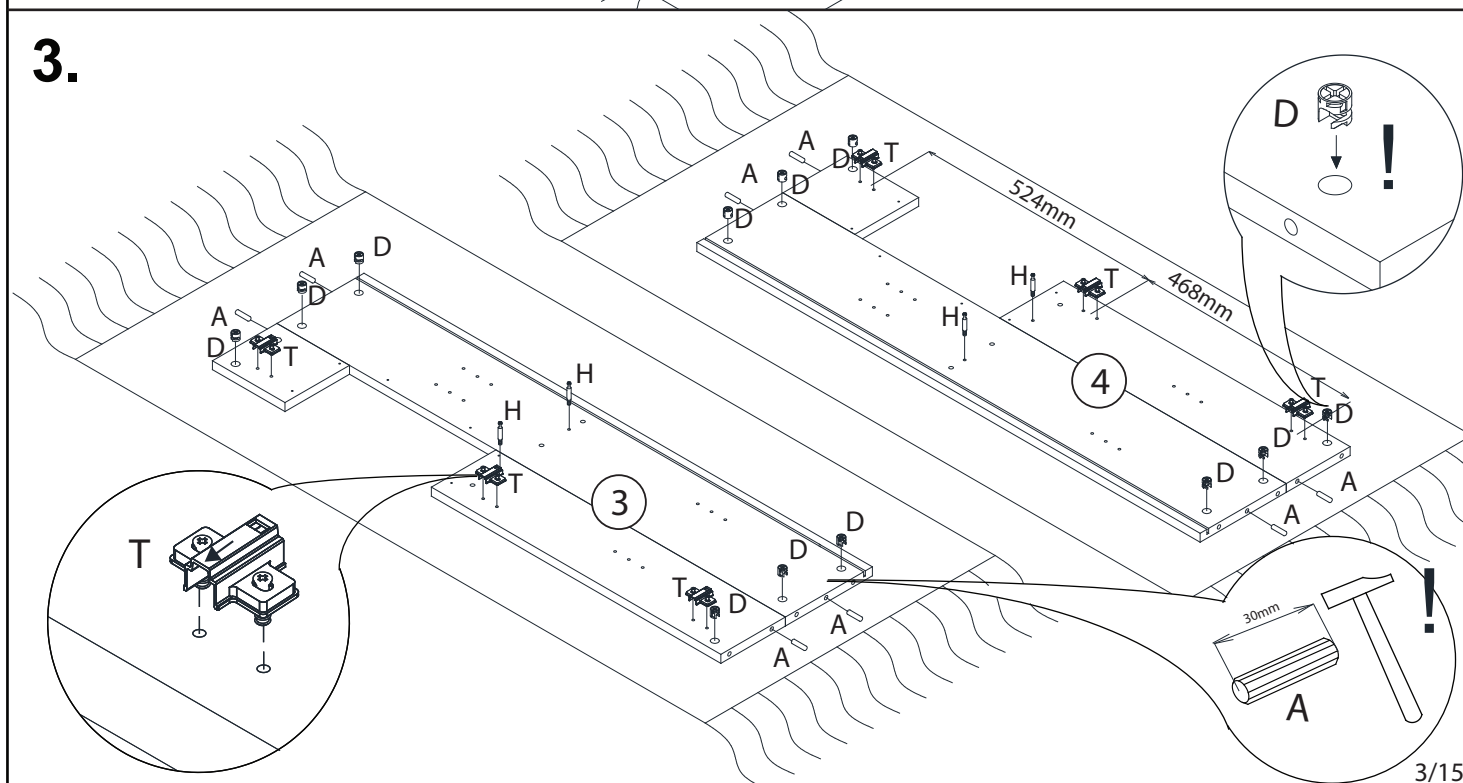
1.



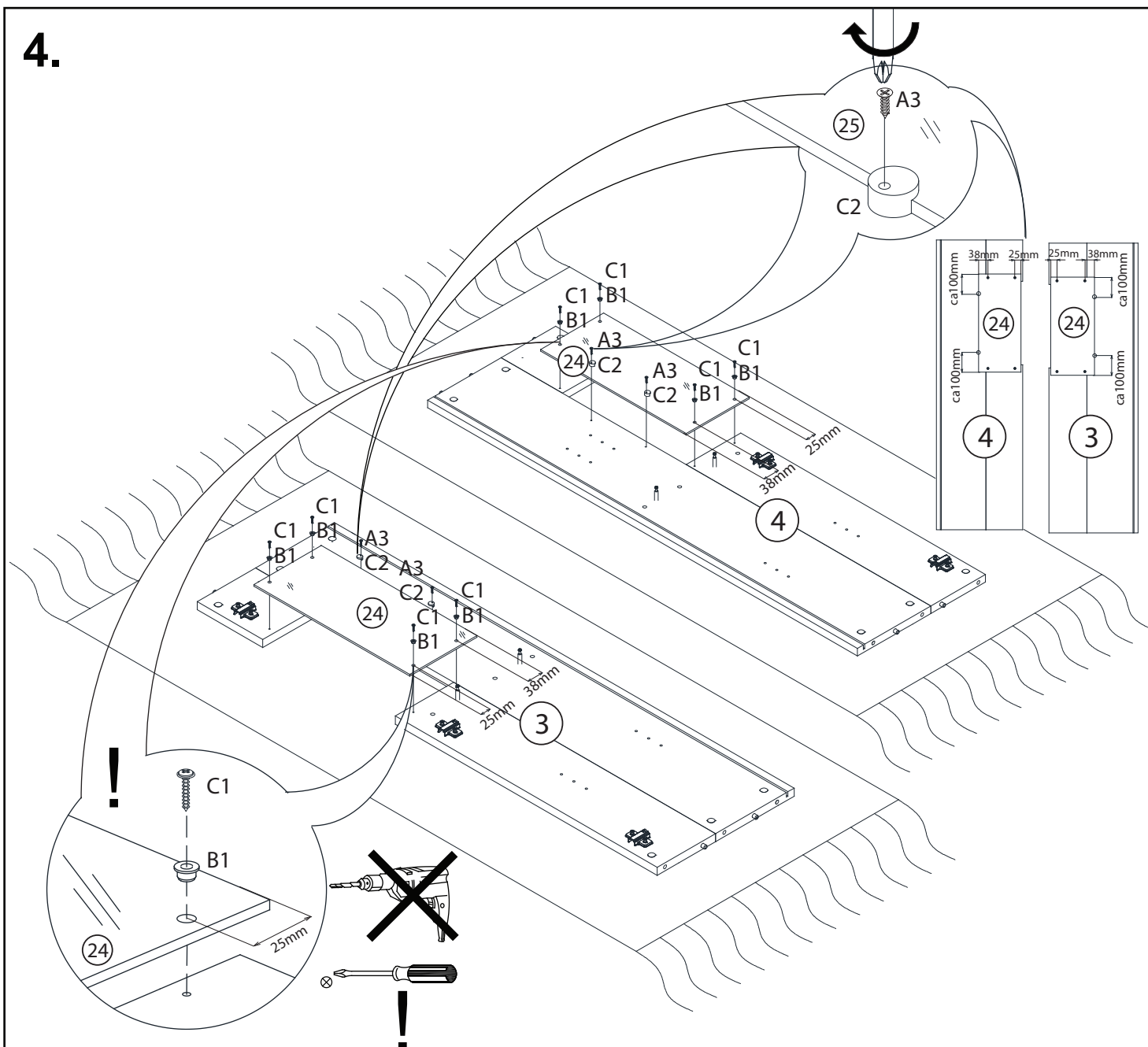
2.



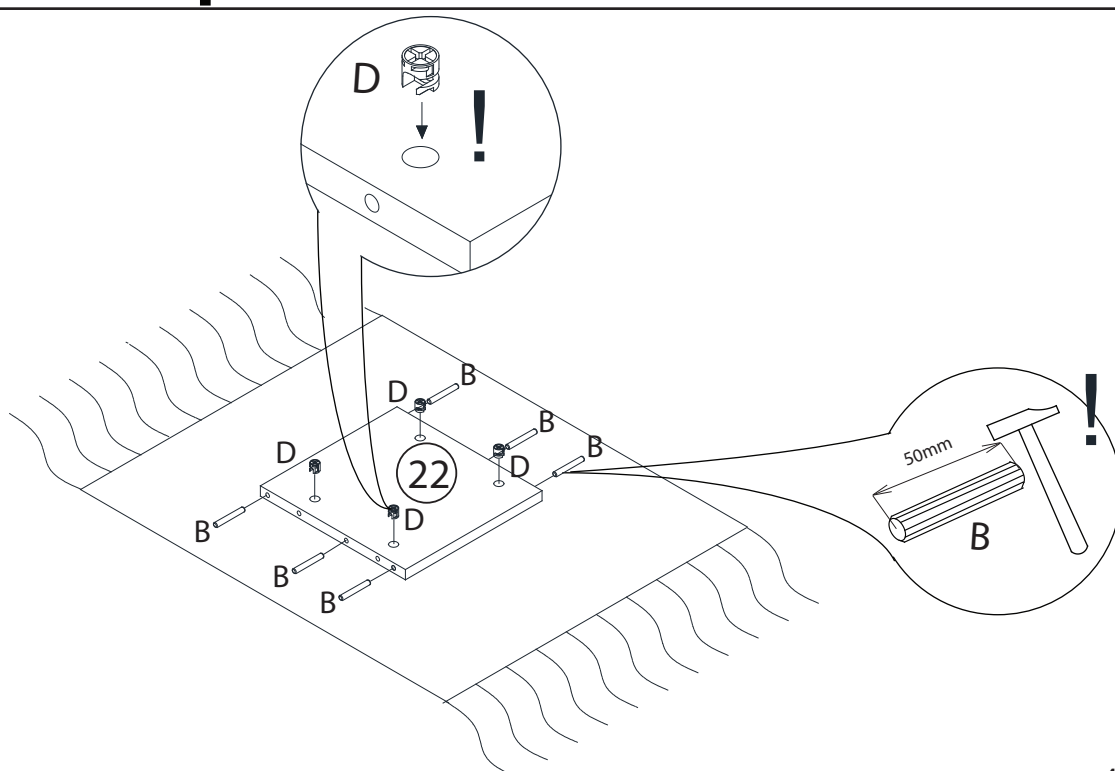
3.



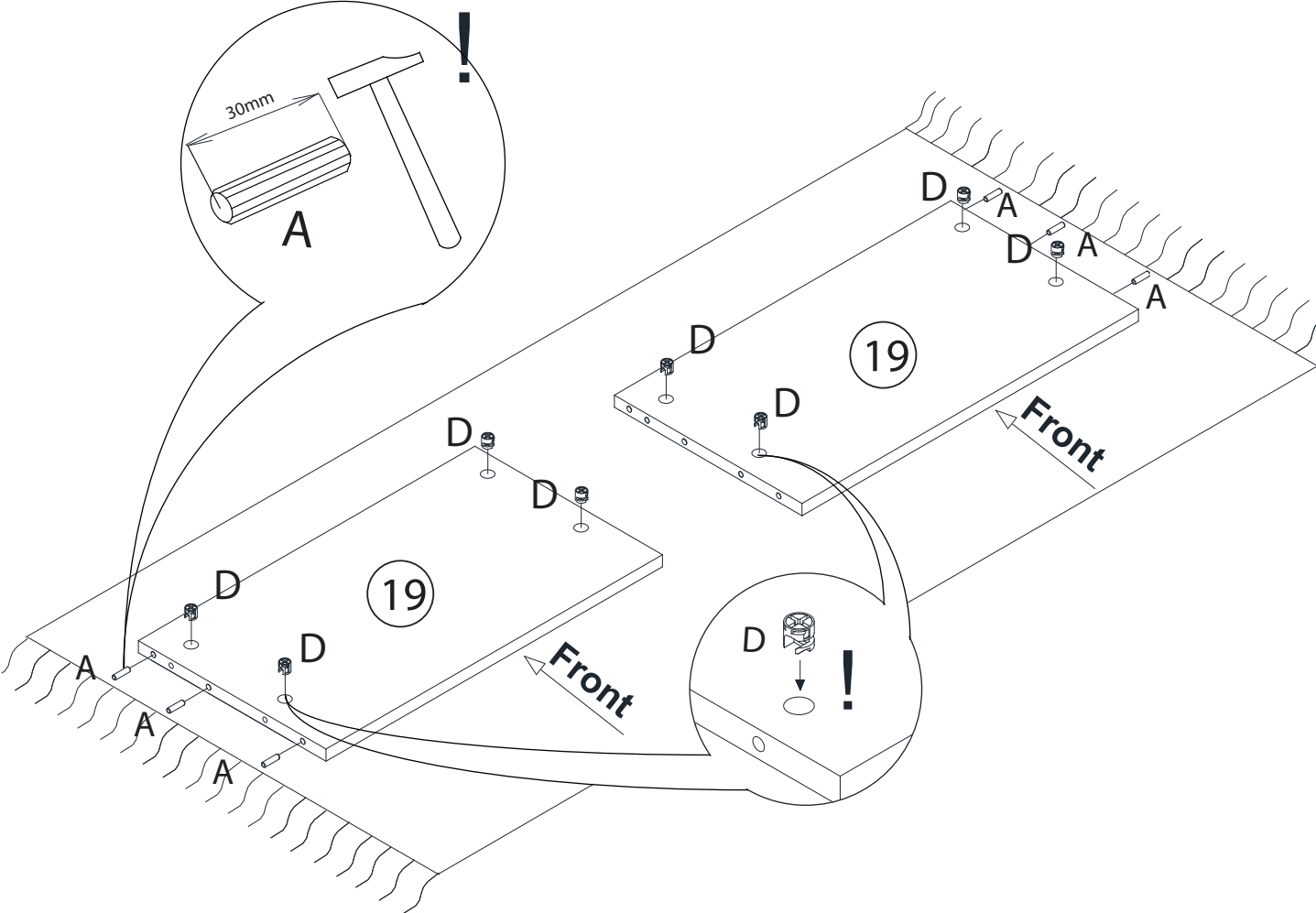
4.



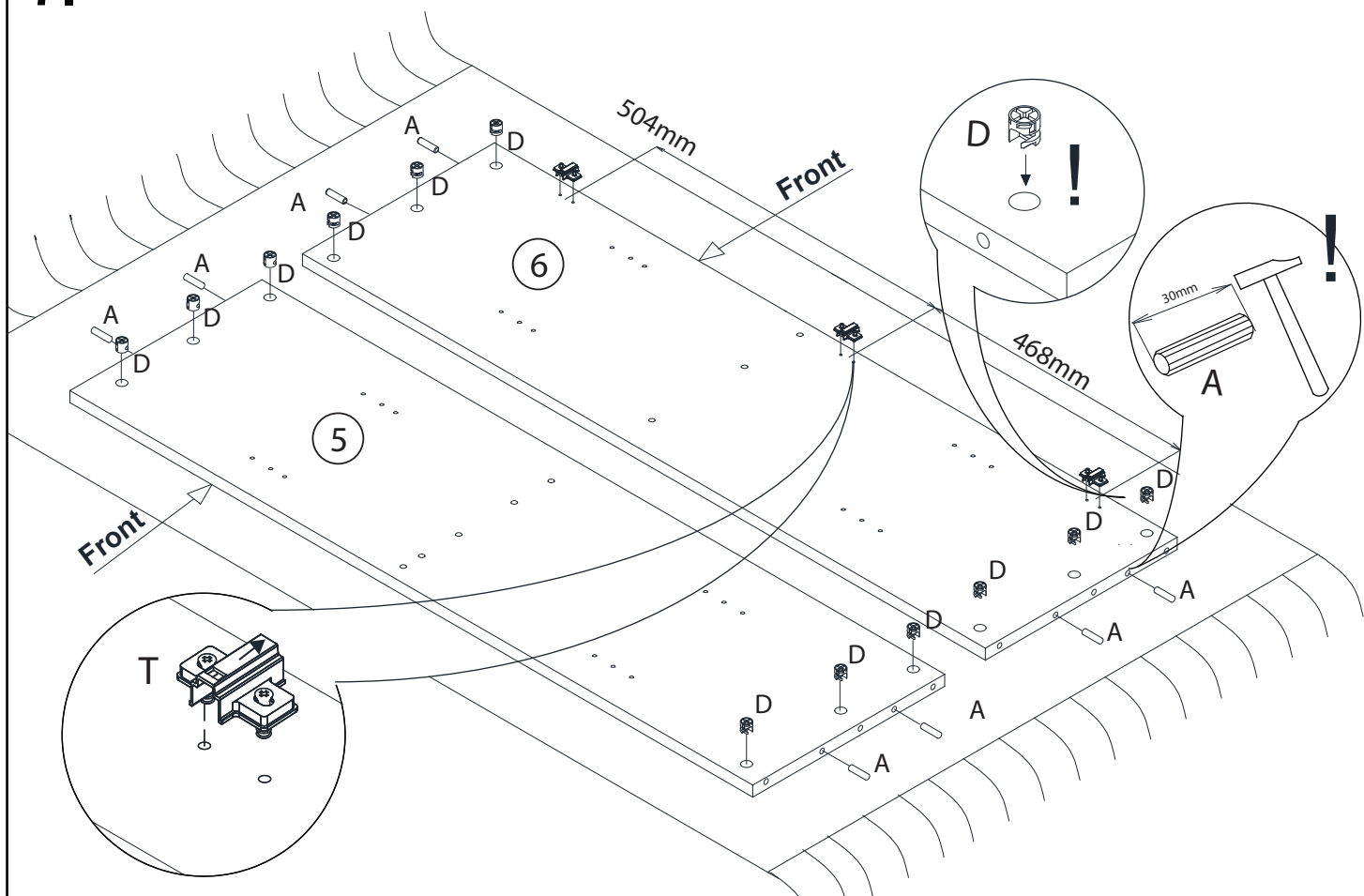
5.



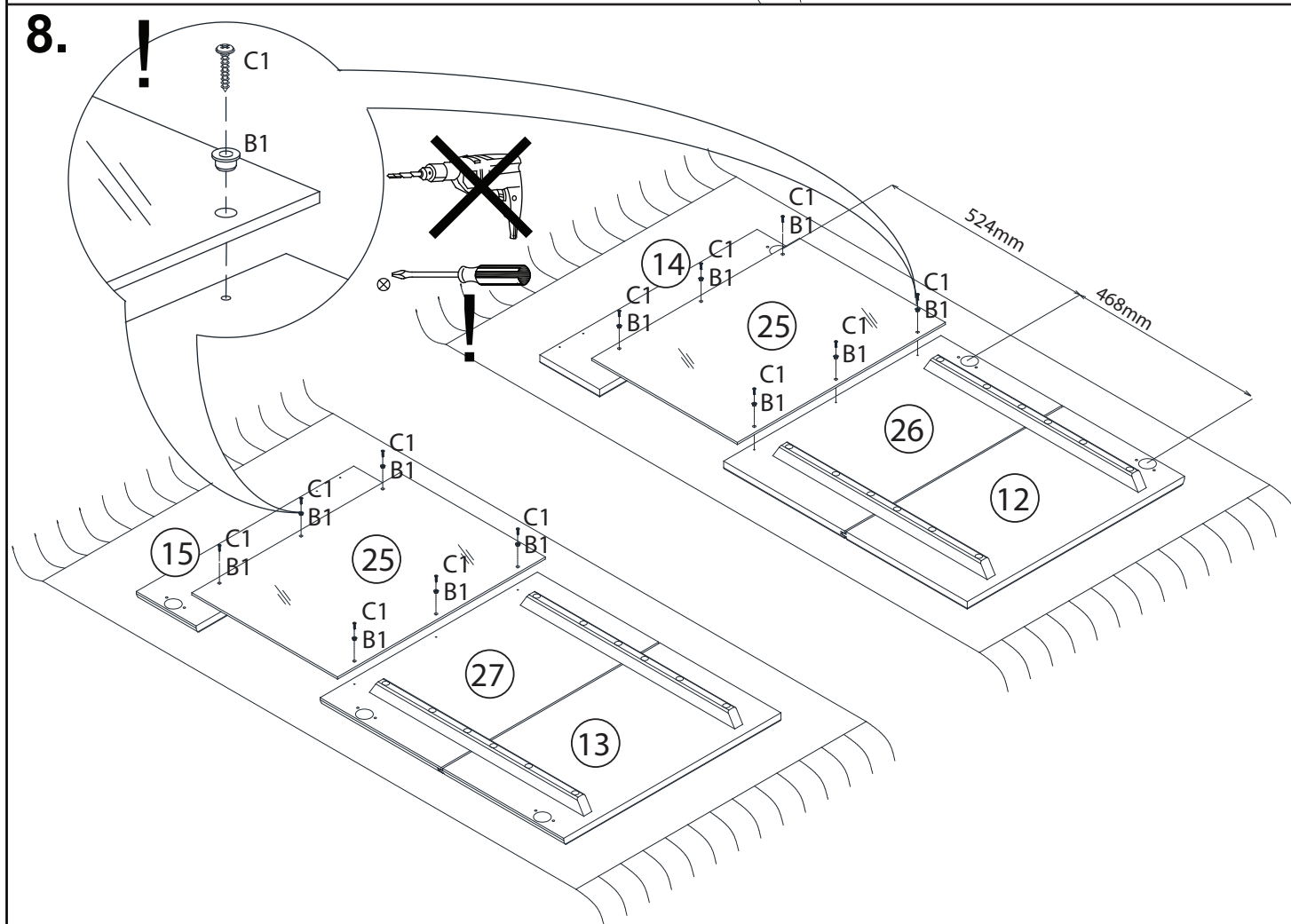
6.



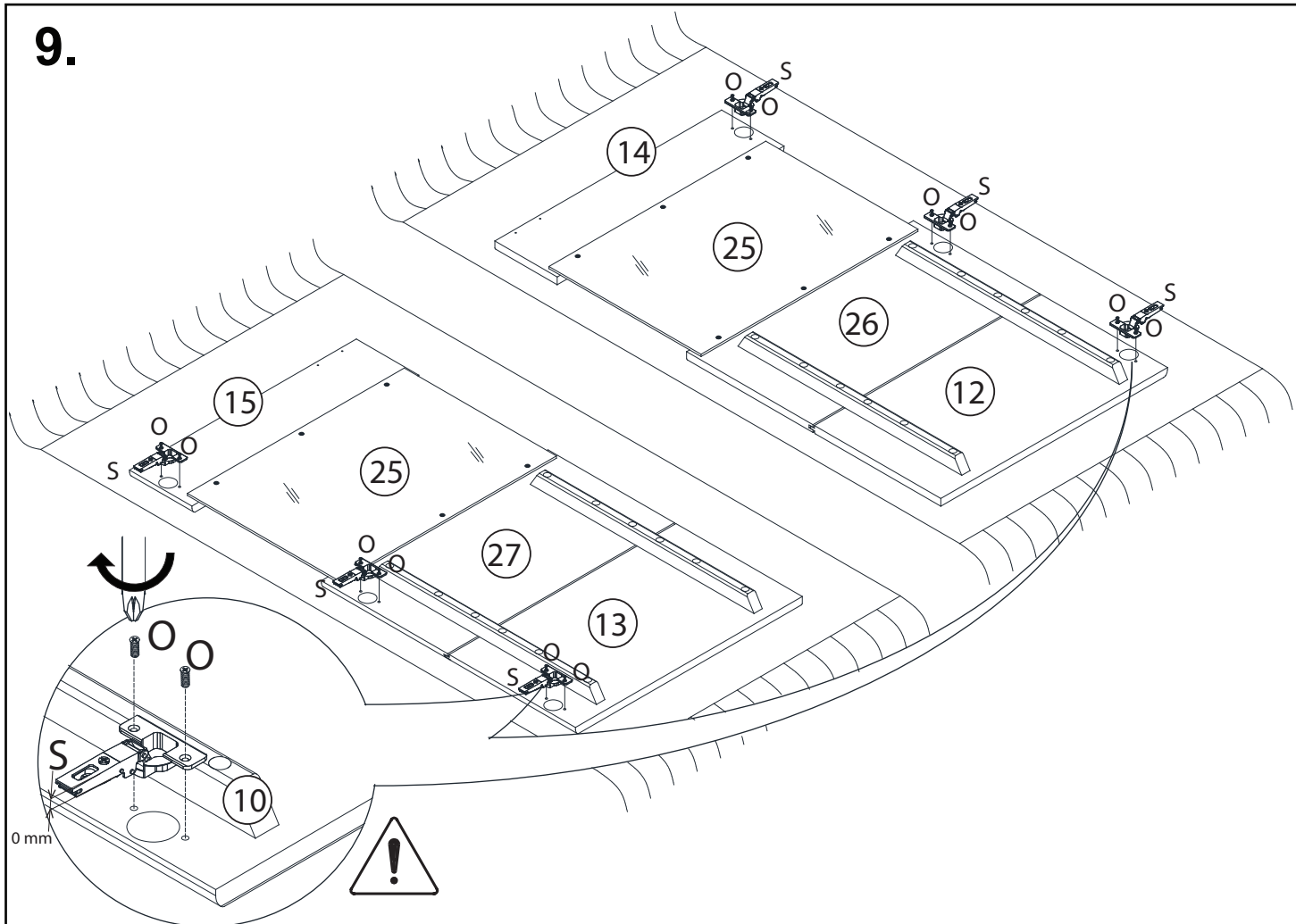
7.



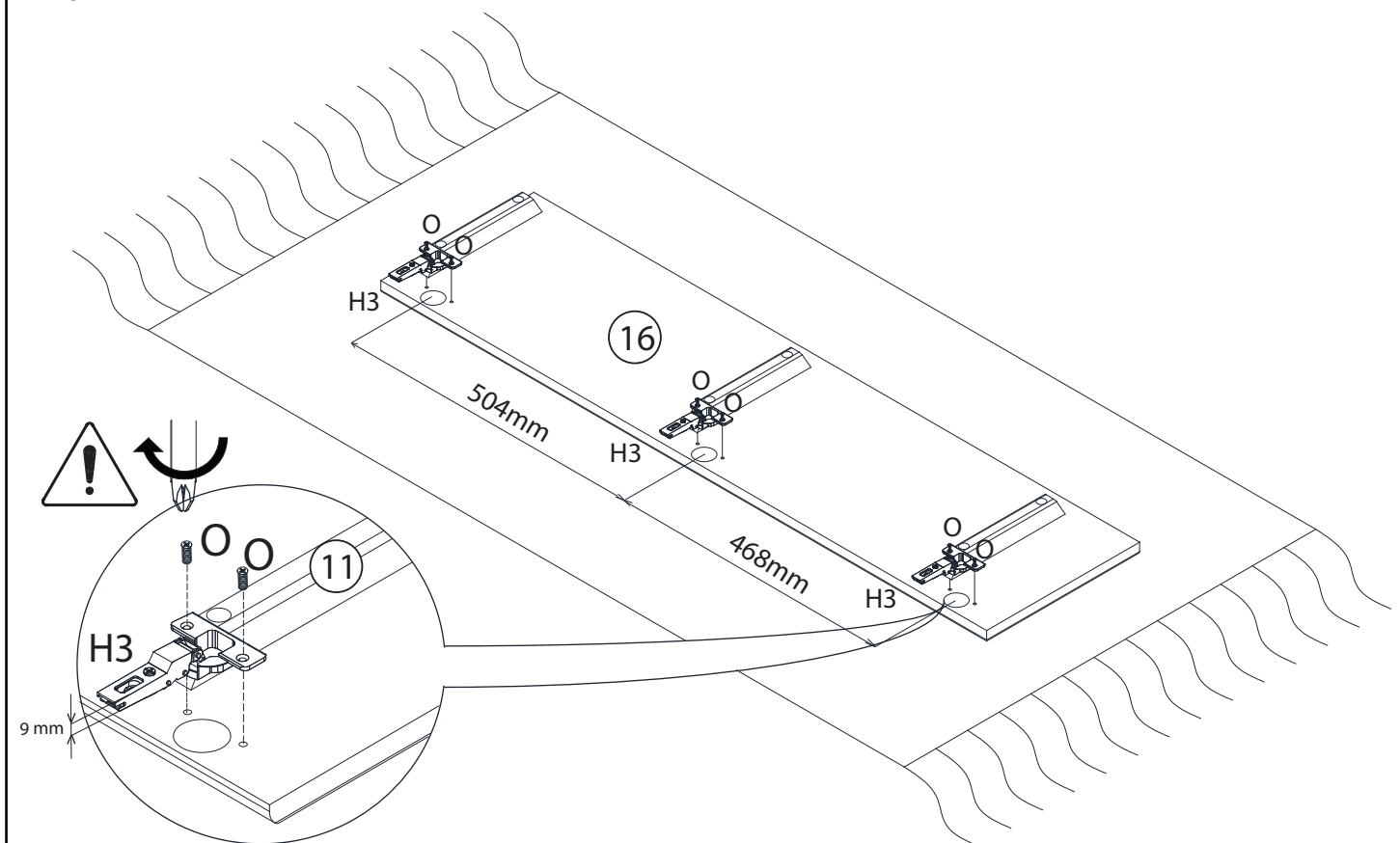
8. 



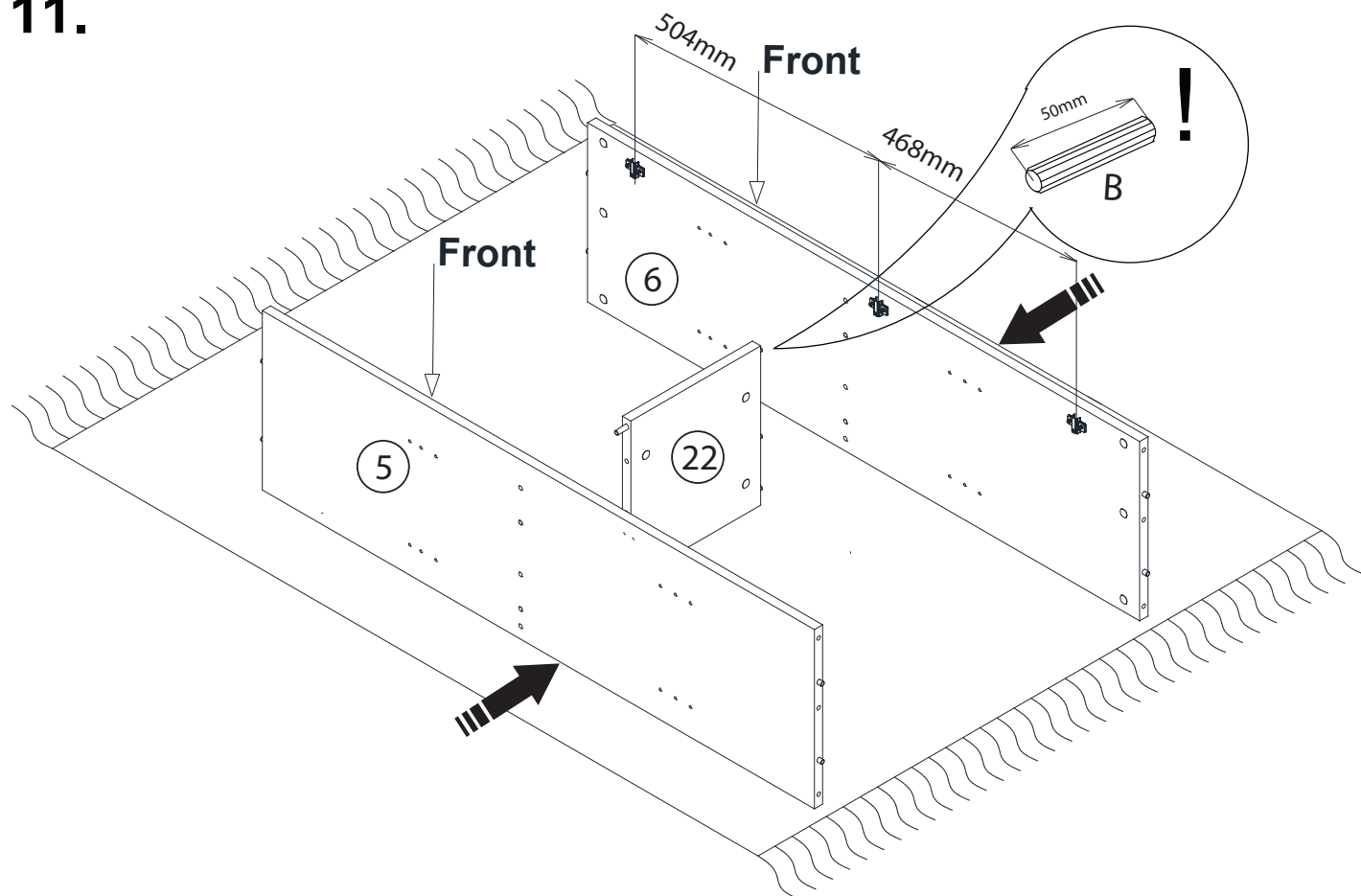
9.



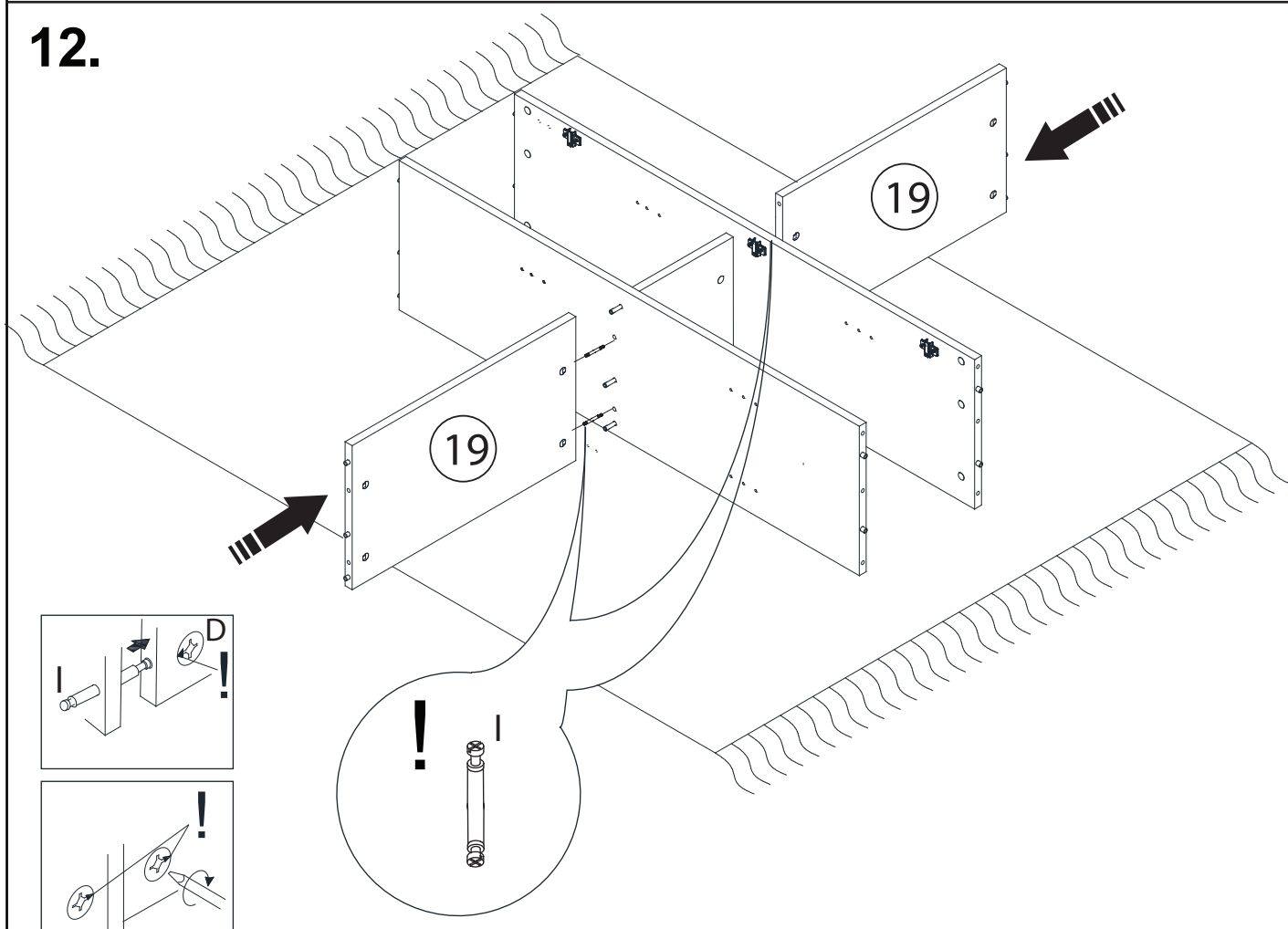
10.



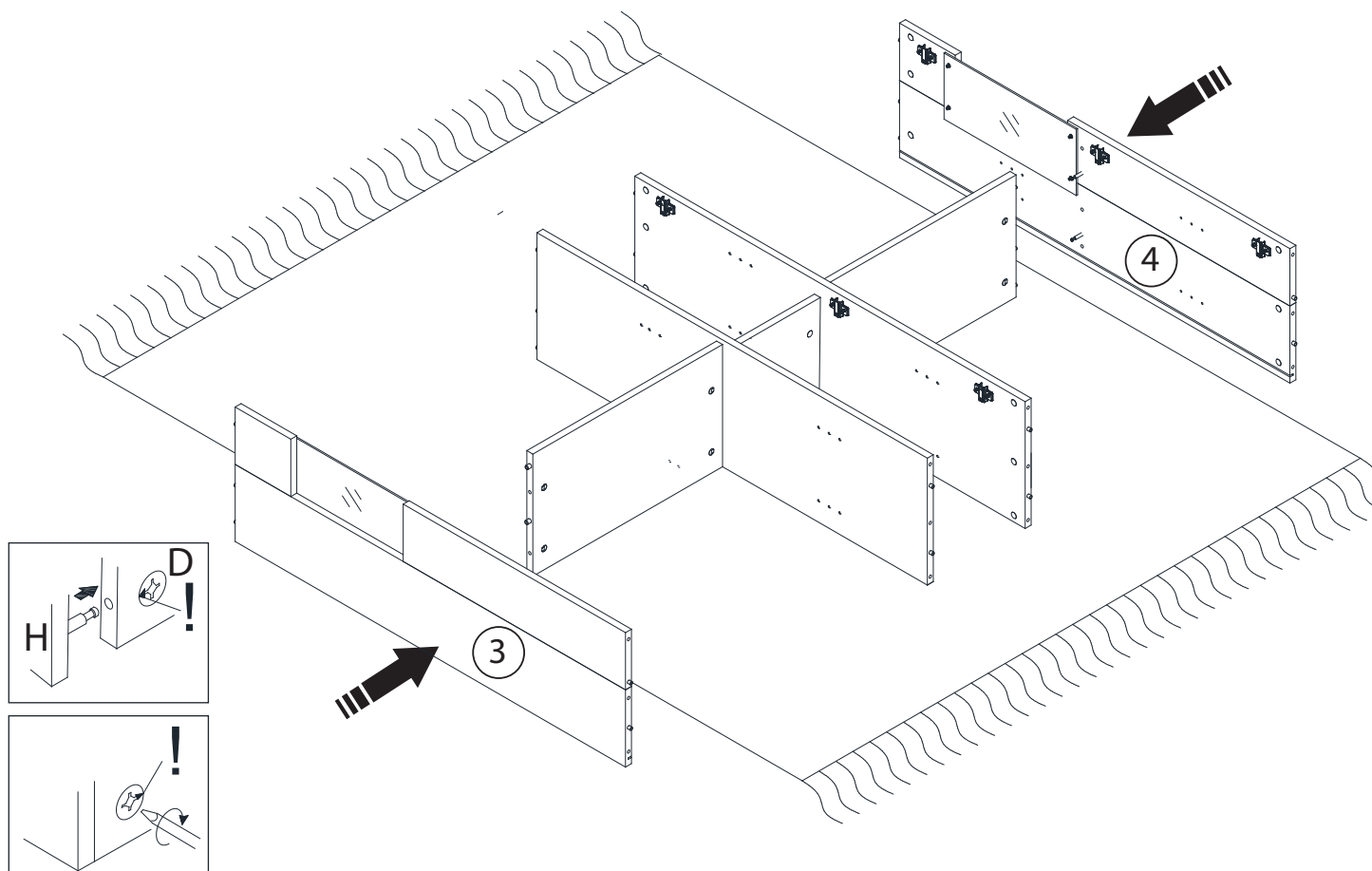
11.



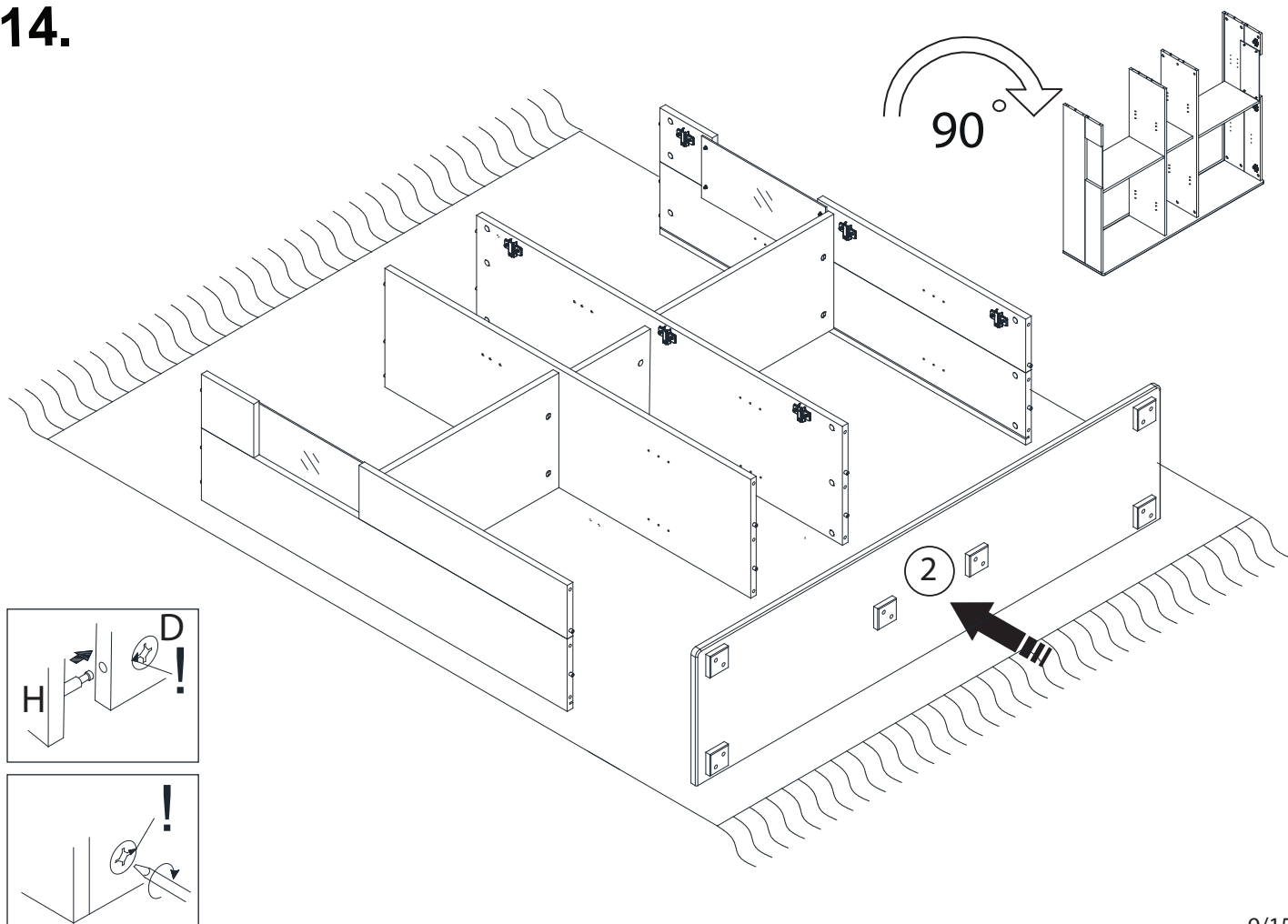
12.



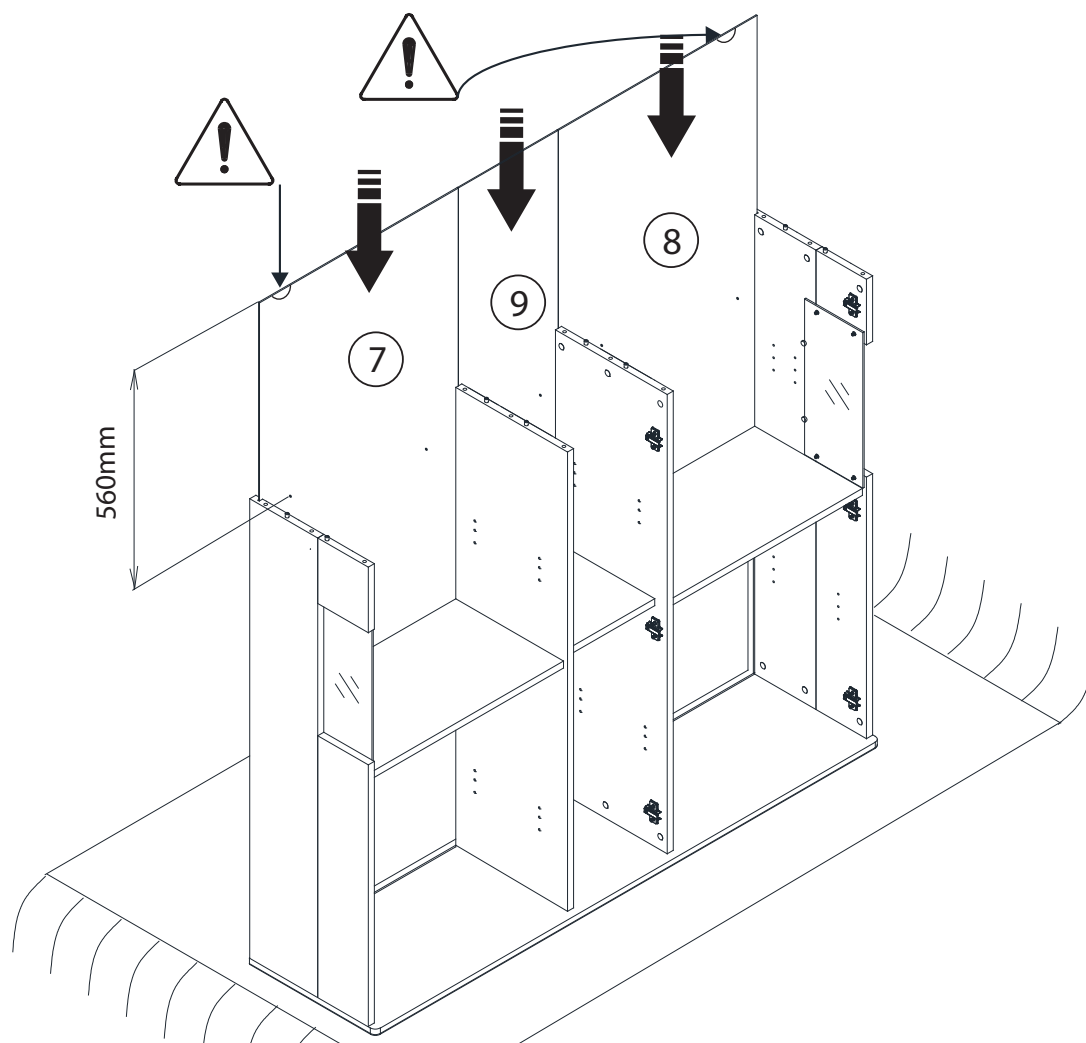
13.



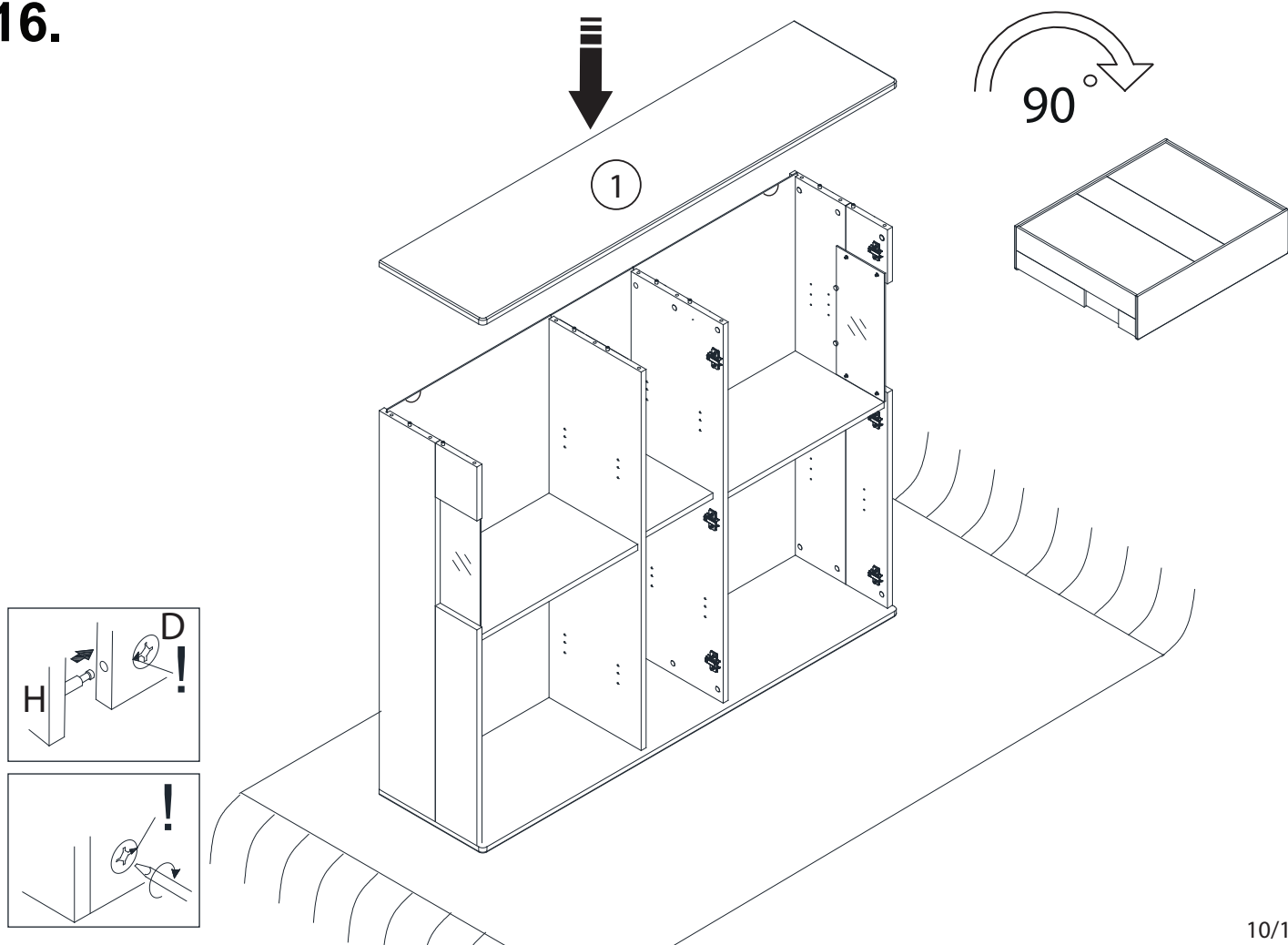
14.



15.

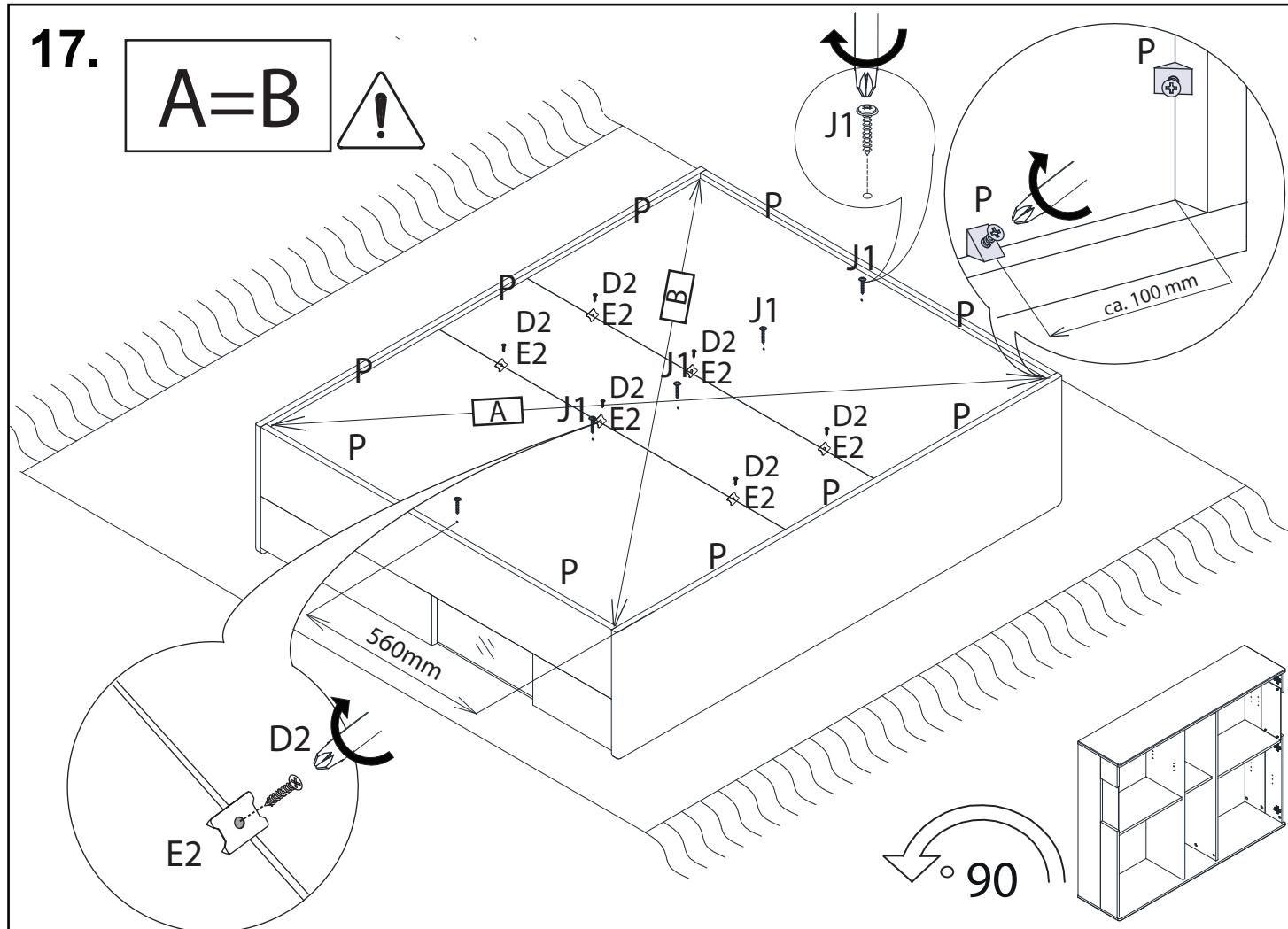


16.

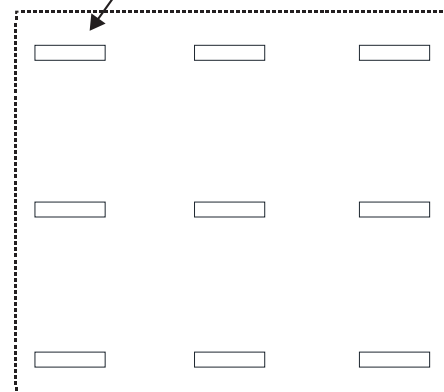
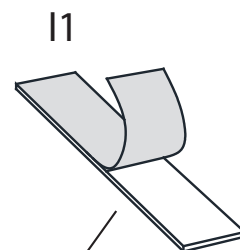
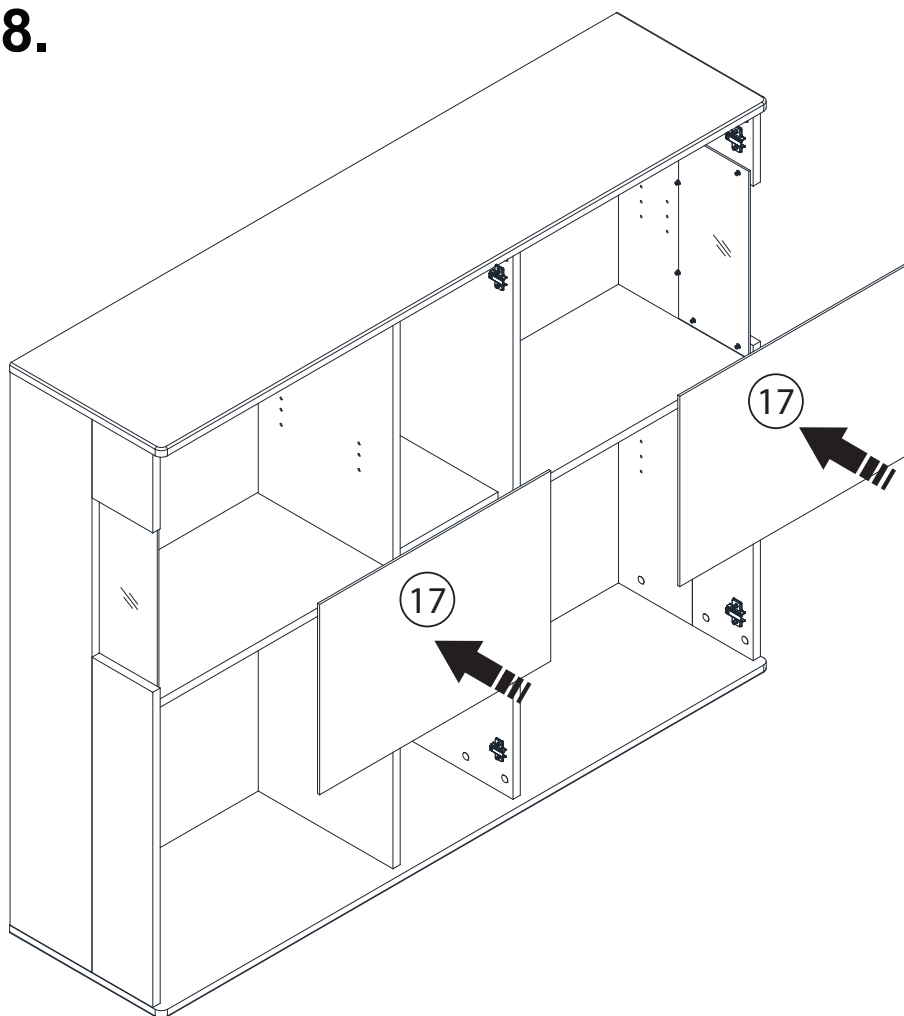


17.

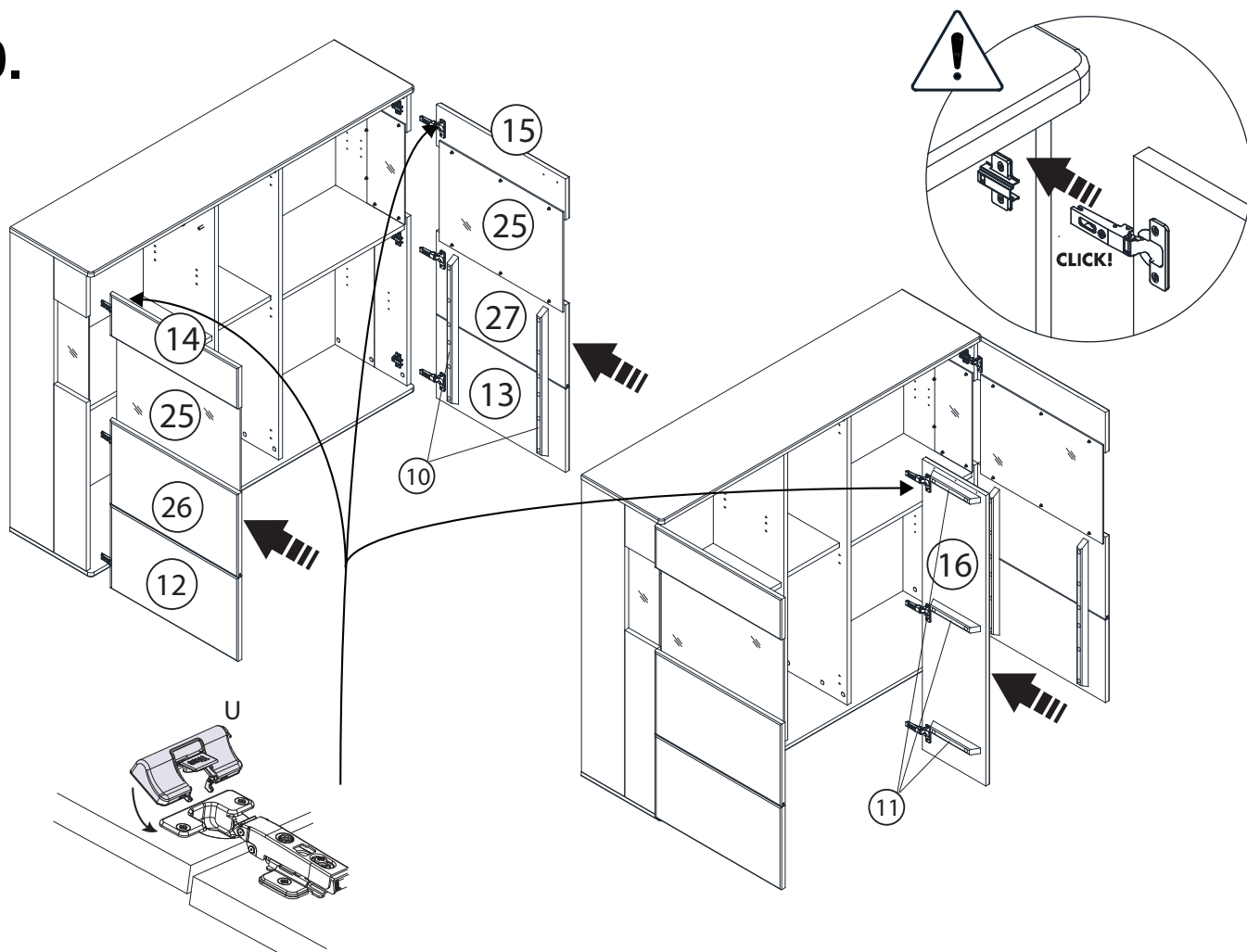
A=B



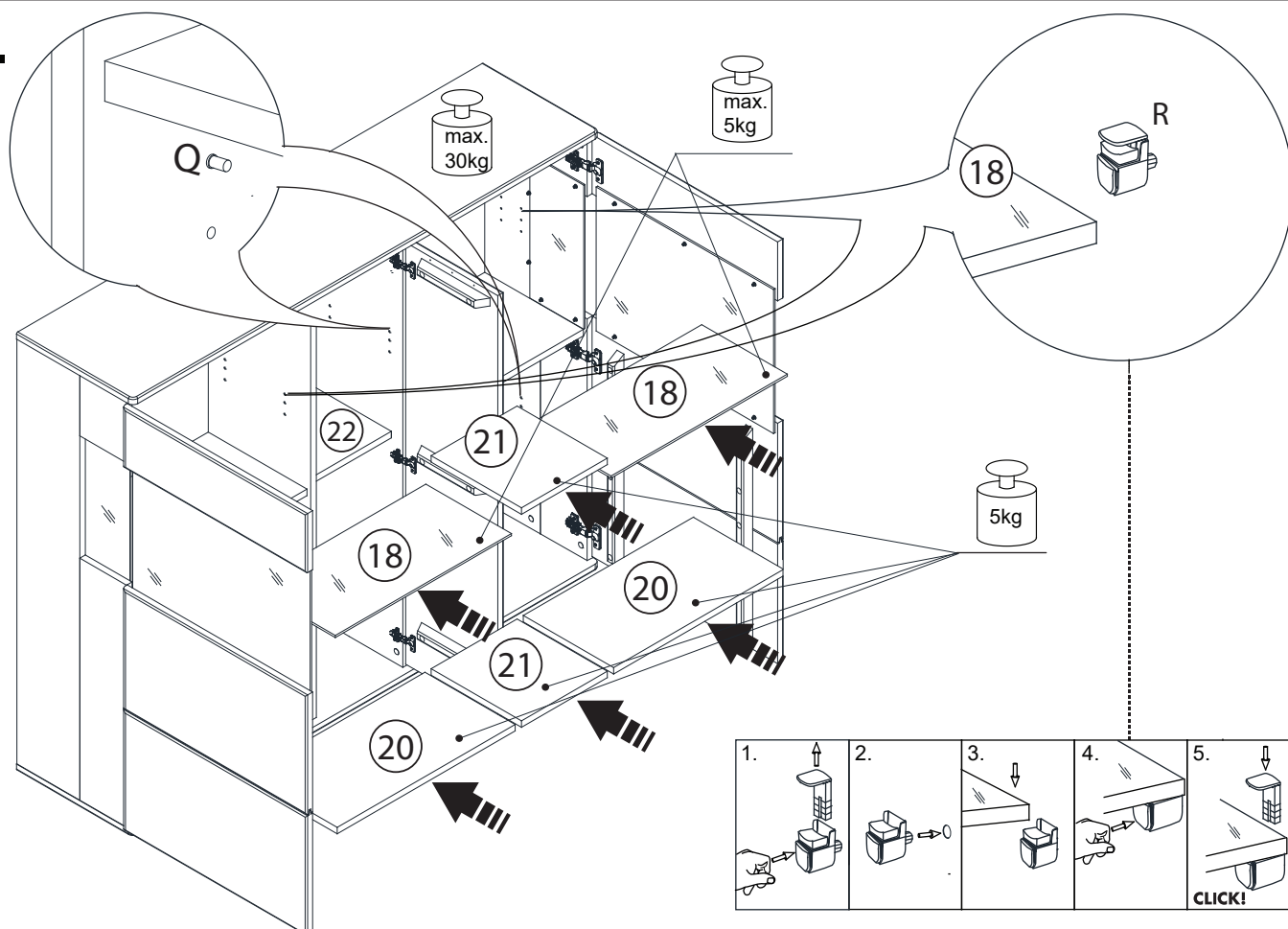
18.



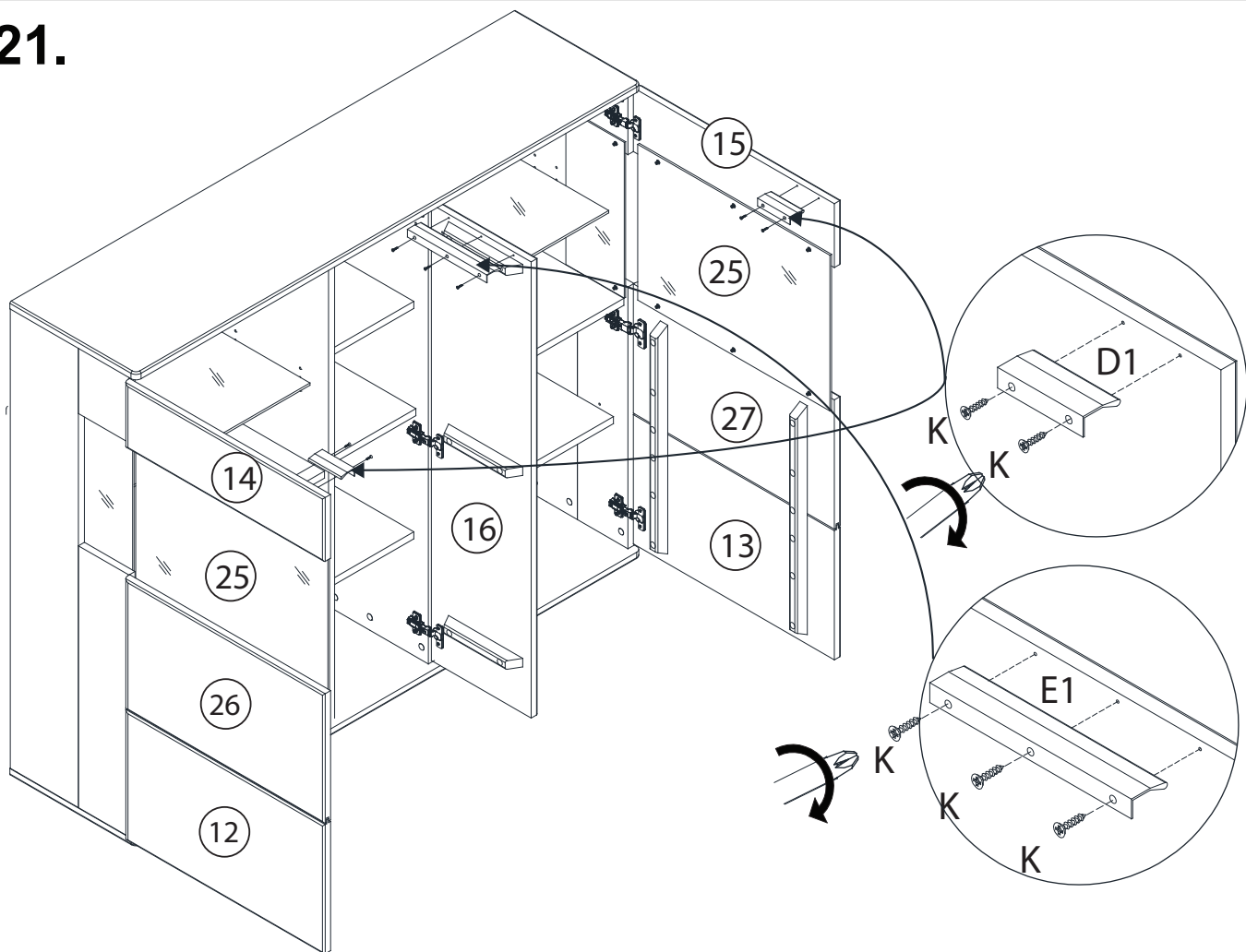
19.



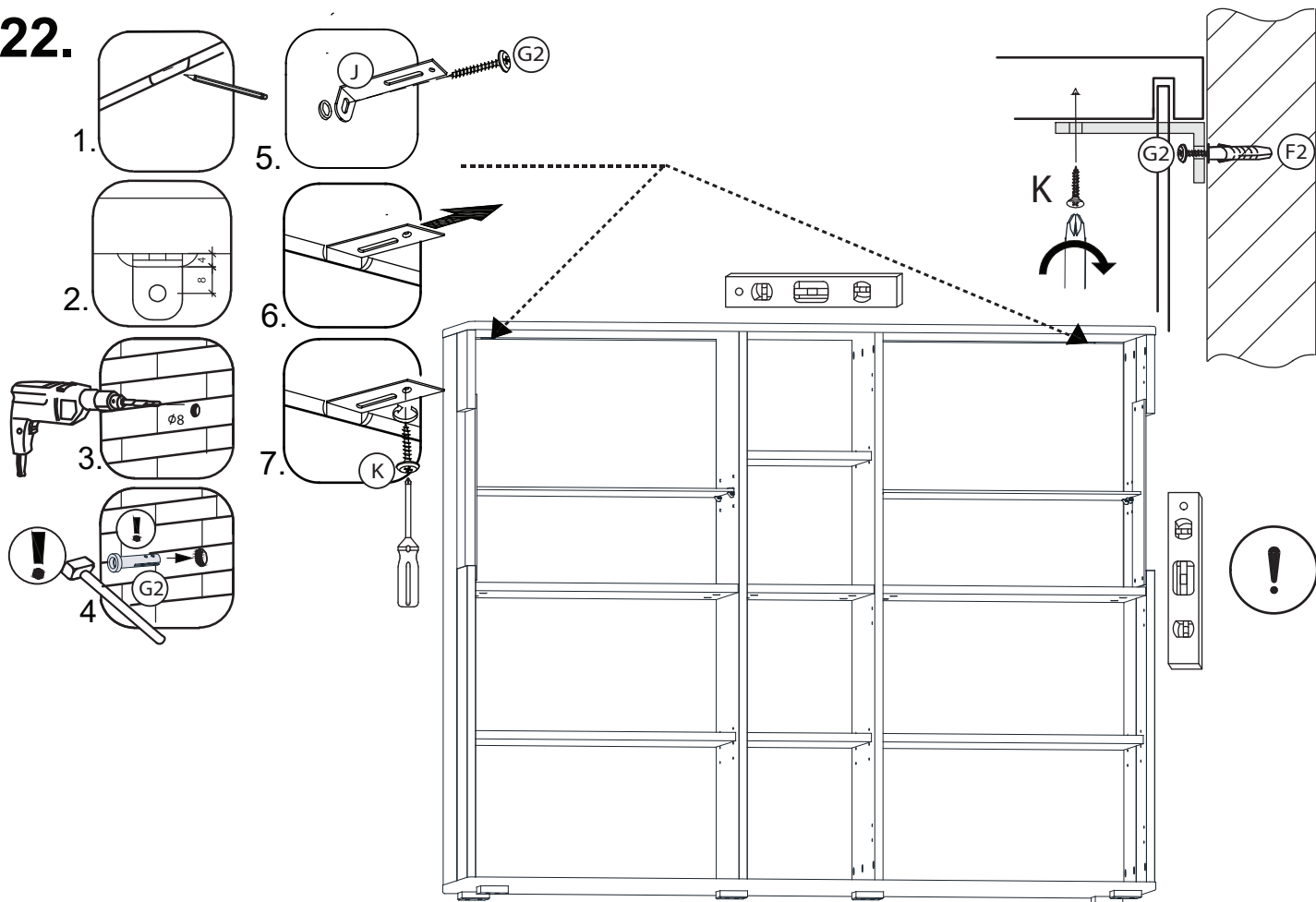
20.

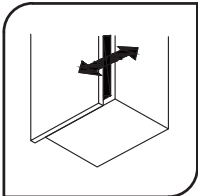
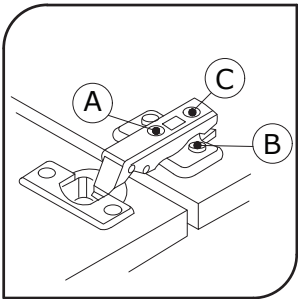
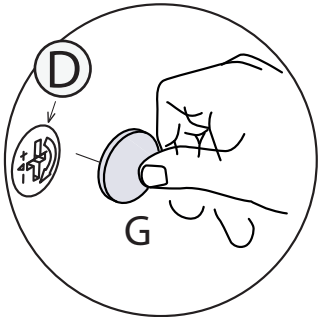
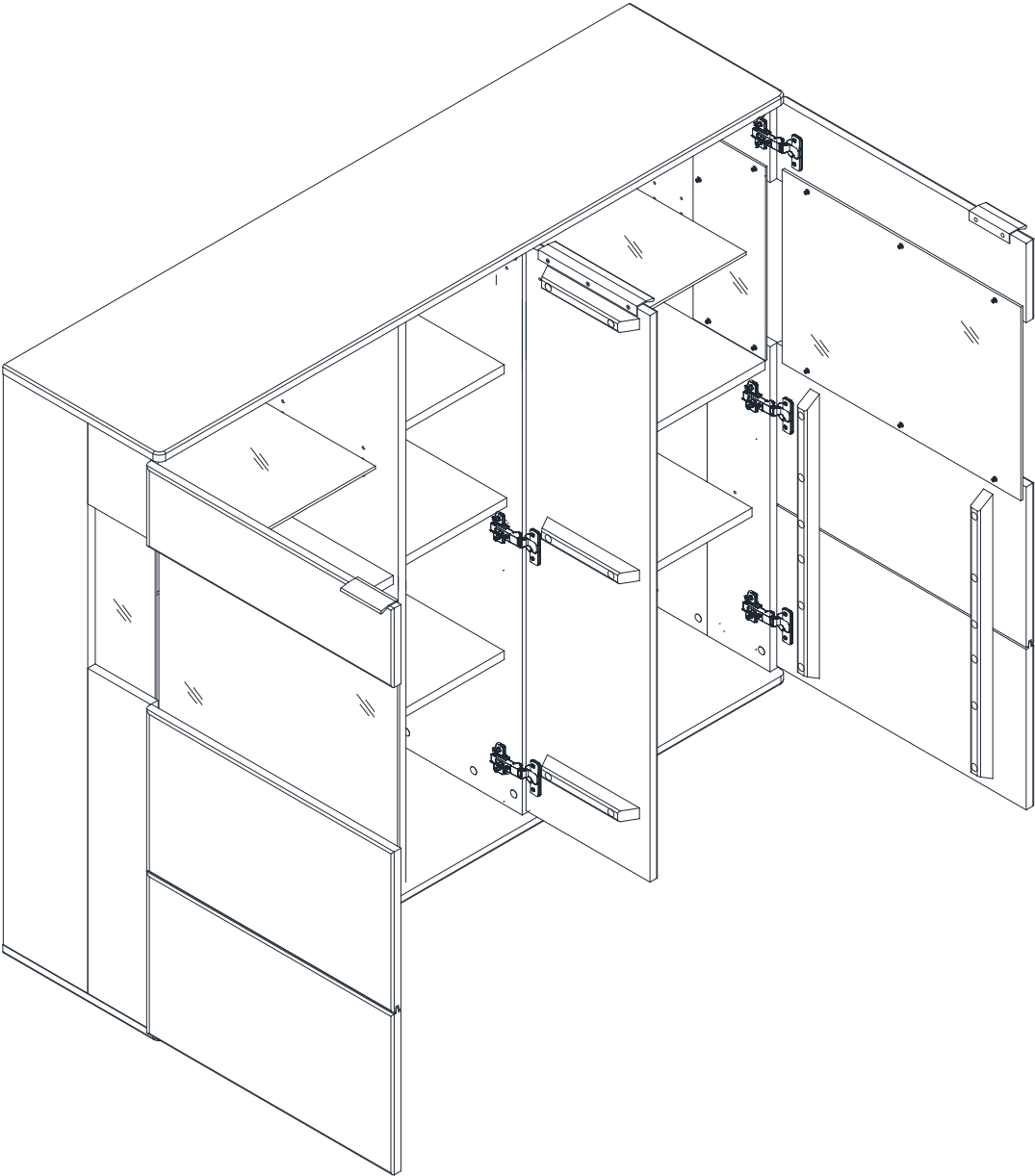


21.

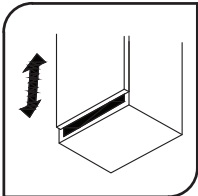


22.

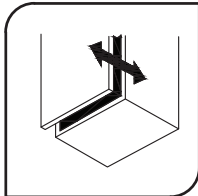




A

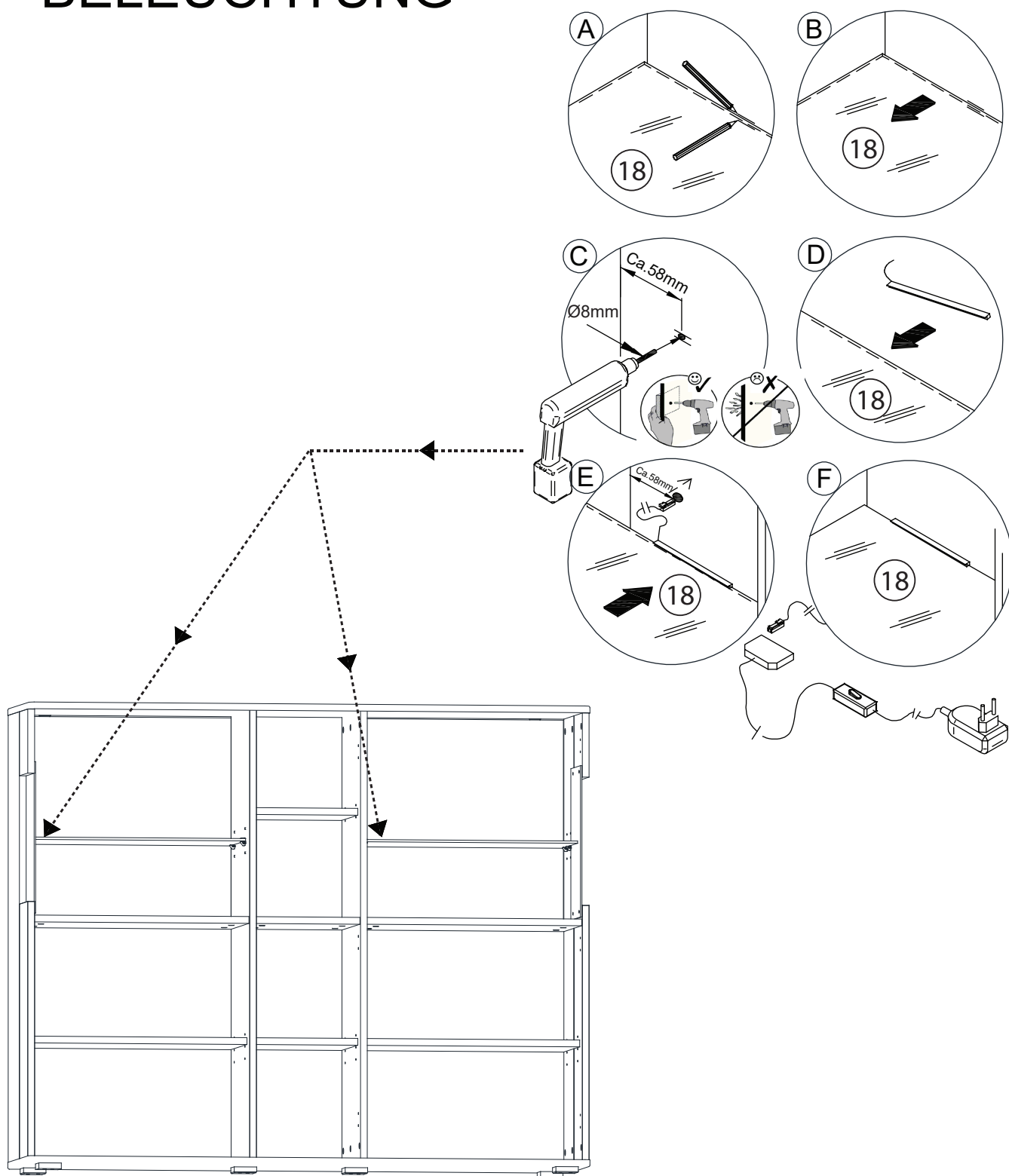


B



C

OPTIONAL BELEUCHTUNG



OPTION	
005062ZB	005091ZB
x1	x1